



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2014 - 2019

*Комисия по култура и образование*

**2015/2006(INI)**

27.5.2015

# **ИЗМЕНЕНИЯ 1 - 225**

**Проектодоклад  
Михаела Шойдрова  
(PE554.783v01-00)**

Насърчаване на младежкото предприемачество чрез образование и обучение  
(2015/2006(INI))

AM\_Com\_NonLegReport

**Изменение 1**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 3а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид  
Директива 2000/43/ЕО на Съвета от  
29 юни 2000 г. относно прилагане на  
принципа на равно третиране на лица  
без разлика на расата или етническия  
произход,*

Or. en

**Изменение 2**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 5а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид препоръката на  
Съвета от 22 април 2013 г. за  
създаване на гаранция за младежта  
(2013/C 120/01),*

Or. en

**Изменение 3**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 5б (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид препоръката на Съвета от 20 декември 2012 г. относно валидирането на неформалното и самостоятелното учене (2012/C 398/01),*

Or. en

**Изменение 4**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 13а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид изданието на Social Europe Guide на Комисията от март 2013 г. относно „Социална икономика и социални предприятия“ (ISBN: 978-92-79-26866-3),*

Or. en

**Изменение 5**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 14а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*– като взе предвид своята резолюция от 28 април 2015 г. относно последващи действия във връзка с прилагането на процеса от Болоня,*

Or. en

**Изменение 6**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Позоваване 20а (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**– като взе предвид Резолюцията на Организацията на обединените нации от 18 декември 2013 г. относно кооперациите в социалното развитие в контекста на Международна година на кооперациите на ООН от 2012 г.,**

Or. en

**Изменение 7**  
**Изабела Адинолфи**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**А. като има предвид, че *е необходимо* младежкото предприемачество да бъде *неразделна* част от *политическата* стратегия за подкрепа на *днешното младо поколение по отношение на целите на ЕС за растеж и заетост*;**

**А. като има предвид, че младежкото предприемачество *би могло* да бъде част от *цялостната политическа* стратегия за подкрепа на *днешните млади хора, ако настъпи драстична промяна в текущата европейска икономическа и правна рамка*;**

Or. en

**Изменение 8**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**А. като има предвид, че *е необходимо***

**А. като има предвид, че младежкото**

младежкото предприемачество **да бъде неразделна част** от политическата стратегия за подкрепа на днешното младо поколение по отношение на целите на ЕС за растеж и заетост;

предприемачество **е основен елемент** от политическата стратегия за подкрепа на днешното младо поколение по отношение на целите на ЕС за растеж и заетост;

Or. it

**Изменение 9**  
**Дамиан Дръгич, Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че е необходимо младежкото предприемачество да бъде неразделна част от политическата стратегия за подкрепа на днешното младо поколение по отношение на целите на ЕС за растеж и **заетост**;

*Изменение*

А. като има предвид, че е необходимо младежкото предприемачество да бъде неразделна част от политическата стратегия за подкрепа на днешното младо поколение по отношение на целите на ЕС за растеж, **заетост, образование и социално приобщаване**;

Or. en

**Изменение 10**  
**Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение А**

*Предложение за резолюция*

А. като има предвид, че е необходимо младежкото предприемачество да бъде неразделна част от политическата стратегия за подкрепа на днешното младо поколение по отношение на целите на ЕС за растеж и заетост;

*Изменение*

А. като има предвид, че е необходимо младежкото предприемачество да бъде **важна** неразделна част от политическата стратегия за подкрепа на днешното младо поколение по отношение на целите на ЕС за растеж и заетост **и намаляване на младежката безработица в ЕС**;

Or. de

**Изменение 11**  
**Изабела Адинолфи**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Аа. като има предвид, че в текущата европейска икономическа и правна рамка все още съществуват силни възпиращи фактори пред успешното, приобщаващо и устойчиво развитие на младежкото предприемачество, сред които пакта за стабилност и растеж и особено фискалния пакт, който влошава икономическата криза най-малкото за някои държави членки;*

Or. en

**Изменение 12**  
**Илхан Кючюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хираута Видал**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Аа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Аа. като има предвид, че предприемачеството следва да бъде разбирано в неговия по-широк смисъл като способността за превръщане на идеи в действия;*

Or. en

**Изменение 13**  
**Изабела Адинолфи**

**Предложение за резолюция  
Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че **през** февруари 2015 г. **4,85 милиона** млади хора са били без работа в ЕС-28, което е неприемливо високо равнище, **и макар че безработицата сред младежта намалява – тя е спаднала с 494 000 в сравнение с февруари 2014 г. – този процес е твърде бавен;**

*Изменение*

Б. като има предвид, че **от 2008 г. до** февруари 2015 г. **безработицата сред младежта в Европа значително се е увеличила, като 4,85 милиона** млади хора са били без работа в ЕС-28, което е неприемливо високо равнище;

Or. en

**Изменение 14  
Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция  
Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че през февруари 2015 г. 4,85 милиона млади хора са били без работа в ЕС-28, което е неприемливо високо равнище, **и макар че безработицата сред младежта намалява – тя е спаднала с 494 000 в сравнение с февруари 2014 г. – този процес е твърде бавен;**

*Изменение*

Б. като има предвид, че през февруари 2015 г. 4,85 милиона млади хора са били без работа в ЕС-28, което е неприемливо високо равнище, **и че процесът по понижаване на безработицата сред младежта е твърде бавен;**

Or. en

**Изменение 15  
Лиан Рида**

**Предложение за резолюция  
Съображение Б**

*Предложение за резолюция*

Б. като има предвид, че през февруари

*Изменение*

Б. като има предвид, че през февруари



2015 г. 4,85 милиона млади хора са били без работа в ЕС-28, което е неприемливо високо равнище, и макар че безработицата сред младежта намалява – тя е спаднала с 494 000 в сравнение с февруари 2014 г. – този процес е твърде бавен;

2015 г. 4,85 милиона млади хора са били без работа в ЕС-28, което е неприемливо високо равнище, и макар че безработицата сред младежта намалява – тя е спаднала с 494 000 в сравнение с февруари 2014 г. – този процес е твърде бавен; **критикува недостатъчната способност на инициативата за младежка заетост да преодолее мащаба на кризата с безработицата сред младежта в ЕС;**

Or. en

**Изменение 16**  
**Изабела Адинолфи**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Ба. като има предвид, че в някои държави членки – в допълнение към икономическата криза – законите за реформа на националния пазар на труда са довели до увеличаване на броя несигурни работни места за младите хора и дори са възпрепятствали достъпа на все по-голяма част от тях до стоки и услуги от първа необходимост;**

Or. en

**Изменение 17**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Ба. като има предвид, че в резултат**

*на тази висока безработица сред младежта младите хора изпитват по-високи равнища на бедност и социално изключване, особено тези от групи в неравностойно положение или уязвими групи;*

Or. en

**Изменение 18**  
**Лиана Ни Рида**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ба. като има предвид, че през 2012 г. Международната организация на труда изчисли, че за прилагането на ефективна гаранция за младежта в Европа биха били необходими 21 млрд. евро; изразява съжаление, че Комисията се ангажирала само с 6 млрд. евро за инициативата за младежка заетост; при все това признава и приветства факта, че са поети ангажменти за ускоряване на предоставянето на фондовете от инициативата за младежка заетост на държавите членки, но призовава Европейската комисия да поеме още по-силни ангажменти, за да преодолее този сериозен проблем, както и за адекватно финансирана и правилно прилагана гаранция за младежта;*

Or. en

**Изменение 19**  
**Теодорос Загоракис**

**Предложение за резолюция  
Съображение Ба (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Ба. като има предвид, че младежката безработица е висока, а фискалната консолидация в най-засегнатите от кризата държави членки не следва да се провежда в ущърб на работните места за младите хора;***

Or. el

**Изменение 20  
Дамиан Дръгич, Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция  
Съображение Бб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Бб. като има предвид, че разликата между образованието и обучението и пазара на труда е една от причините за безработица сред младежта и за големия брой незаети работни места в ЕС и че тя следва да бъде преодолявана също чрез оправомощаване на младите хора с ключови компетенции, включително инициативност и предприемачество, необходими за увереното участие в днешната основана на знанията икономика и общество;***

Or. en

**Изменение 21  
Ираче Гарсия Перес**

**от името на комисията по правата на жените и равенството между половете  
Силвия Коста, Лилиана Родригеш**

## Предложение за резолюция Съображение В

### *Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че посредством стратегията „Европа 2020“ и нейните водещи инициативи „Програма за нови умения и работни места“, „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“, „Съюз за иновации“ и „Младежта в движение“, Европейският съюз утвърждава предприемачеството, като насърчава предприемаческата нагласа и свързаните с нея познания, умения и компетентност, които могат да дадат тласък на конкурентоспособността и интелигентния, устойчив и приобщаващ растеж;

### *Изменение*

В. като има предвид, че посредством стратегията „Европа 2020“ и нейните водещи инициативи „Програма за нови умения и работни места“, „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“, „Съюз за иновации“ и „Младежта в движение“, **и целенасочена подкрепа за жени предприемачи и хора в неравностойно положение и с увреждания** Европейският съюз утвърждава предприемачеството, като насърчава предприемаческата нагласа и свързаните с нея познания, умения и компетентност, които могат да дадат тласък на конкурентоспособността и интелигентния, устойчив и приобщаващ растеж;

Or. en

## Изменение 22 Дамиан Дръгич

## Предложение за резолюция Съображение В

### *Предложение за резолюция*

В. като има предвид, че посредством стратегията „Европа 2020“ и нейните водещи инициативи „Програма за нови умения и работни места“, „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“, „Съюз за иновации“ и „Младежта в движение“, Европейският съюз утвърждава предприемачеството, като насърчава предприемаческата нагласа и свързаните с нея познания, умения и компетентност, които могат да дадат тласък на

### *Изменение*

В. като има предвид, че посредством стратегията „Европа 2020“ и нейните водещи инициативи „Програма за нови умения и работни места“, „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“, „Съюз за иновации“ и „Младежта в движение“, Европейският съюз утвърждава **инициативността и** предприемачеството, като насърчава предприемаческата нагласа и свързаните с нея познания, умения и компетентност, които могат да дадат

конкурентоспособността и интелигентния, устойчив и приобщаващ растеж;

тласък на конкурентоспособността и интелигентния, устойчив и приобщаващ растеж;

Or. en

## Изменение 23 Изабела Адинолфи

### Предложение за резолюция Съображение Г

#### *Предложение за резолюция*

Г. като има предвид, че предприемачеството **е** важен фактор за **икономическия растеж** и създаването на работни места, тъй като **води до откриване на** нови предприятия и работни места, **отваря нови пазари, подобрява производителността и създава** благосъстояние;

#### *Изменение*

Г. като има предвид, че предприемачеството **може да бъде** важен фактор за **устойчиво икономическо развитие, насочено към подобряване на социалните условия и създаване на висококачествени работни места** и създаването на работни места, тъй като **може да създава** нови предприятия и работни места, **основани на пълното зачитане на правата на човека, екологичните стандарти и стандартите за КСО, насърчаващи икономическото и социалното** благосъстояние;

Or. en

## Изменение 24 Дамиан Дръгич

### Предложение за резолюция Съображение Г

#### *Предложение за резолюция*

Г. като има предвид, че предприемачеството **е** важен фактор за икономическия растеж и създаването на работни места, тъй като **води до откриване на** нови предприятия и

#### *Изменение*

Г. като има предвид, че предприемачеството **е** важен фактор за икономическия растеж и създаването на работни места, тъй като **води до откриване на** нови предприятия и

работни места, отваря нови пазари, подобрява производителността **и** създава благосъстояние;

работни места, отваря нови пазари, подобрява производителността, създава благосъстояние **и следователно следва да е еднакво достъпно за всички;**

Or. en

**Изменение 25**  
**Момчил Неков**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

Г. като има предвид, че предприемачеството е важен фактор за икономическия растеж и създаването на работни места, тъй като води до откриване на нови предприятия и работни места, отваря нови пазари, подобрява производителността и създава благосъстояние;

*Изменение*

Г. като има предвид, че предприемачеството е важен фактор за икономическия растеж и създаването на работни места, тъй като води до откриване на нови предприятия и работни места, отваря нови пазари, **засилва конкурентоспособността,** подобрява производителността и създава благосъстояние;

Or. bg

**Изменение 26**  
**Илхан Ключюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хираута Видал**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

Г. като има предвид, че предприемачеството е важен фактор за икономическия растеж и създаването на работни места, тъй като води до откриване на нови предприятия и работни места, отваря нови пазари, подобрява производителността и създава благосъстояние;

*Изменение*

Г. като има предвид, че предприемачеството е важен фактор за икономическия растеж и създаването на работни места, тъй като води до откриване на нови предприятия и работни места, отваря нови пазари, подобрява производителността и **иновациите, укрепва европейската**

**конкурентоспособност и** създава  
благосъстояние;

Or. en

**Изменение 27**  
Андрю Луър, Ангел Джамбазки

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Г**

*Предложение за резолюция*

Г. като има предвид, че предприемачеството е **важен** фактор за икономическия растеж и създаването на работни места, тъй като води до откриване на нови предприятия и работни места, отваря нови пазари, подобрява производителността и създава благосъстояние;

*Изменение*

Г. като има предвид, че предприемачеството е **ключовият** фактор за икономическия растеж и създаването на работни места, тъй като води до откриване на нови предприятия и работни места, отваря нови пазари, подобрява производителността и създава благосъстояние;

Or. en

**Изменение 28**  
Дамиан Дръгич

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Га (ново)**

*Предложение за резолюция*

Га. като има предвид, че предприемачеството е **важен** фактор за икономическия растеж и създаването на работни места, тъй като води до откриване на нови предприятия и работни места, отваря нови пазари, подобрява производителността и създава благосъстояние;

*Изменение*

**Га. като има предвид, че предприемачеството е важен фактор за социално сближаване и устойчивост;**

Or. en

**Изменение 29**  
Джули Уорд

**Предложение за резолюция  
Съображение Га (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Га. като има предвид, че социалното предприемачество е разрастваща се сфера, която може да стимулира икономиката, като същевременно облекчи лишенията, социалното изключване и други обществени проблеми;**

Or. en

**Изменение 30  
Дамян Дръгич**

**Предложение за резолюция  
Съображение Д**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Д. като има предвид, че **предприемачеството**, и по-конкретно малките и средните предприятия (МСП), са гръбнакът на икономиката на ЕС и представляват най-важният източник на нова заетост;

Д. като има предвид, че **предприятията**, и по-конкретно малките и средните предприятия (МСП), са гръбнакът на икономиката на ЕС и представляват най-важният източник на нова заетост;

Or. en

**Изменение 31  
Доминик Билд**

**Предложение за резолюция  
Съображение Д**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Д. като има предвид, че предприемачеството, и по-конкретно малките и средните предприятия (МСП), са гръбнакът на икономиката на

Д. като има предвид, че предприемачеството, и по-конкретно малките и средните предприятия (МСП), са гръбнакът на икономиката на



ЕС и представляват най-важният източник на нова заетост;

ЕС и представляват най-важният източник на нова заетост, **тъй като са източник на 70 % от новосъздадените работни места и представляват 99 % от предприятията в ЕС;**

Or. fr

### **Изменение 32**

**Ираче Гарсия Перес**

от името на комисията по правата на жените и равенството между половете  
**Силвия Коста, Лилиана Родригеш**

#### **Предложение за резолюция**

**Съображение Д**

##### *Предложение за резолюция*

Д. като има предвид, че предприемачеството, и по-конкретно малките и средните предприятия (МСП), са гръбнакът на икономиката на ЕС и представляват най-важният източник на нова заетост;

##### *Изменение*

Д. като има предвид, че предприемачеството, и по-конкретно малките и средните предприятия (МСП), са гръбнакът на икономиката на ЕС и представляват най-важният източник на нова заетост; **като има предвид, че предприемаческият потенциал на жените е неизследван източник на икономически растеж и работни места;**

Or. en

### **Изменение 33**

**Алдо Патричело**

#### **Предложение за резолюция**

**Съображение Д**

##### *Предложение за резолюция*

Д. като има предвид, че предприемачеството, и по-конкретно малките и средните предприятия (МСП), са гръбнакът на икономиката на ЕС и представляват най-важният

##### *Изменение*

Д. като има предвид, че предприемачеството, и по-конкретно малките и средните предприятия (МСП), са гръбнакът на икономиката на ЕС и представляват най-важният **и**

източник на нова заетост;

**основен** източник на нова заетост;

Or. it

**Изменение 34**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Е**

*Предложение за резолюция*

Е. като има предвид, че културите, които оценяват и възнаграждават **предприемаческото поведение**, например разумното поемане на рискове и самостоятелното мислене, поощряват тенденцията към развитие на нови решения за преодоляване на социалните предизвикателства;

*Изменение*

Е. като има предвид, че културите, които оценяват и възнаграждават **предприемаческите компетентности**, например **творчество, иновативност, инициатива**, разумното поемане на рискове и самостоятелното мислене, поощряват тенденцията към развитие на нови решения за преодоляване на **икономическите, социалните и екологичните** предизвикателства; **следователно е от съществено значение тези лични компетентности да бъдат включени в образователната система и да бъдат част от ежедневието на всички нива;**

Or. en

**Изменение 35**  
**Момчил Неков**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Е**

*Предложение за резолюция*

Е. като има предвид, че културите, които оценяват и възнаграждават предприемаческото поведение, например разумното поемане на рискове

*Изменение*

Е. като има предвид, че културите, които оценяват и възнаграждават предприемаческото поведение, например разумното поемане на

**и** самостоятелното мислене, поощряват тенденцията към развитие на нови решения за преодоляване на социалните предизвикателства;

рискове, самостоятелното мислене, **идентифициране на възможности и лидерски качества**, поощряват тенденцията към развитие на нови решения за преодоляване на социалните предизвикателства;

Or. bg

**Изменение 36**  
**Терез Комодини Какиа, Милан Звер**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Е**

*Предложение за резолюция*

Е. като има предвид, че културите, които оценяват и възнаграждават **предприемаческото поведение**, например разумното поемане на рискове и самостоятелното мислене, поощряват тенденцията към развитие на нови решения за преодоляване на социалните предизвикателства;

*Изменение*

Е. като има предвид, че културите, които оценяват и възнаграждават **предприемаческите поведения**, например разумното поемане на рискове и самостоятелното мислене, поощряват тенденцията към развитие на нови решения за преодоляване на социалните предизвикателства, **като интегрират компоненти на знанието в образованието, съчетаващи теория и практика, и по този начин премахващи бариерите между професионалния опит и образованието**;

Or. en

**Изменение 37**  
**Хелга Трюпел**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Е**

*Предложение за резолюция*

Е. като има предвид, че културите, които оценяват и възнаграждават

*Изменение*

Е. като има предвид, че културите, които оценяват и възнаграждават

предприемаческото поведение, например разумното поемане на рискове и самостоятелното мислене, поощряват тенденцията към развитие на нови решения за преодоляване на **социалните** предизвикателства;

предприемаческото поведение, например разумното поемане на рискове и самостоятелното мислене, **могат да** поощряват тенденцията към развитие на нови решения за преодоляване на **определени социални** предизвикателства;

Or. en

### Изменение 38 Доминик Билд

#### Предложение за резолюция Съображение Ж

##### *Предложение за резолюция*

Ж. като има предвид, че в много държави членки новосъздадените предприятия (от всички видове, включително социално предприемачество или стопанска дейност за лична печалба), не се признават или не са включени като модел за кариера и подкрепата за желаещите да започнат предприемаческа дейност в рамките на образователната система е ограничена;

##### *Изменение*

Ж. като има предвид, че в много държави членки новосъздадените предприятия (от всички видове, включително социално предприемачество или стопанска дейност за лична печалба), не се признават или не са включени като модел за кариера и подкрепата за желаещите да започнат предприемаческа дейност в рамките на образователната система е ограничена, **както и че инструментите за подпомагане на създаването на предприятия остават твърде сложни за множество бъдещи предприемачи;**

Or. fr

### Изменение 39 Сабине Ферхайен

#### Предложение за резолюция Съображение Ж

##### *Предложение за резолюция*

##### *Изменение*

Ж. като има предвид, че в **много** държави членки новосъздадените предприятия (от всички видове, включително социално предприемачество или стопанска дейност за лична печалба), не се признават или не са включени като модел за кариера и подкрепата за желаещите да започнат предприемаческа дейност в рамките на образователната система е ограничена;

Ж. като има предвид, че в **определени** държави членки новосъздадените предприятия (от всички видове, включително социално предприемачество или стопанска дейност за лична печалба), не се признават **достатъчно** или не са включени като модел за кариера и подкрепата за желаещите да започнат предприемаческа дейност в рамките на образователната система е ограничена;

Or. de

#### **Изменение 40** **Теодорос Загоракис**

#### **Предложение за резолюция** **Съображение 3**

##### *Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че в много държави членки новосъздадените предприятия (от всички видове, включително социално предприемачество или стопанска дейност за лична печалба), не се признават или не са включени като модел за кариера и подкрепата за желаещите да започнат предприемаческа дейност в рамките на образователната система е ограничена;

##### *Изменение*

3. като има предвид, че в много държави членки новосъздадените предприятия (от всички видове, включително социално предприемачество или стопанска дейност за лична печалба **и новосъздадените предприятия**), не се признават или не са включени като модел за кариера и подкрепата за желаещите да започнат предприемаческа дейност в рамките на образователната система е ограничена;

Or. el

#### **Изменение 41** **Изабела Адинолфи**

#### **Предложение за резолюция** **Съображение 3**

##### *Предложение за резолюция*

##### *Изменение*

3. като има предвид, че **неотдавнашни проучвания показват, че предприемачеството може да бъде изучавано и че** обучението по предприемачество, ако е правилно проектирано, може да има положително въздействие върху равнищата на заетост, **процента на новосъздадените предприятия и процента на** оцеляване на предприятията;

3. като има предвид, че обучението по предприемачество, ако е правилно проектирано, може да има положително **социално и икономическо** въздействие върху **начина, по който се постигат** равнищата на заетост, **откриване и** оцеляване на предприятията, **като предимно акцентира, обучавайки и наставлявайки в създаването и управлението на предприятия, върху значението на правата на човека и човешкото достойнство, защитата на околната среда и корпоративната социална отговорност при най-високите стандарти на прилагане;**

Or. en

#### Изменение 42 Дамиан Дръгич

#### Предложение за резолюция Съображение 3

##### *Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че неотдавнашни проучвания показват, че **предприемачеството може да бъде изучавано** и че обучението по предприемачество, ако е правилно проектирано, може да има положително въздействие върху **равнищата** на заетост, процента на новосъздадените предприятия и процента на оцеляване на предприятията;

##### *Изменение*

3. като има предвид, че неотдавнашни проучвания показват, че **компетентностите, свързани с предприемачество, могат да бъдат изучавани** и че обучението по предприемачество, ако е правилно проектирано, **прилагано и достъпно за всички** може да има положително въздействие върху **живота на хората, тяхната пригодност за** заетост, процента на новосъздадените предприятия и процента на оцеляване на предприятията;

Or. en

#### Изменение 43 Алдо Патричело

**Предложение за резолюция  
Съображение 3**

*Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че неотдавнашни проучвания показват, че предприемачеството може да бъде изучавано и че обучението по предприемачество, ако е правилно проектирано, може да има положително въздействие върху равнищата на заетост, процента на новосъздадените предприятия и процента на оцеляване на предприятията;

*Изменение*

3. като има предвид, че неотдавнашни проучвания показват, че предприемачеството може да бъде изучавано и че обучението по предприемачество, ако е правилно проектирано, може да има **силно** положително въздействие върху равнищата на заетост, процента на новосъздадените предприятия и процента на оцеляване на предприятията;

Or. it

**Изменение 44  
Андрю Луър, Ангел Джамбазки**

**Предложение за резолюция  
Съображение 3**

*Предложение за резолюция*

3. като има предвид, че неотдавнашни проучвания **показват**, че предприемачеството може да бъде изучавано и че обучението по предприемачество, ако е правилно проектирано, може да има положително въздействие върху равнищата на заетост, процента на новосъздадените предприятия и процента на оцеляване на предприятията;

*Изменение*

3. като има предвид, че неотдавнашни проучвания **сочат**, че предприемачеството може да бъде изучавано и че обучението по предприемачество, ако е правилно проектирано, може да има положително въздействие върху равнищата на заетост, процента на новосъздадените предприятия и процента на оцеляване на предприятията;

Or. en

**Изменение 45  
Марлене Мици**

**Предложение за резолюция  
Съображение З**

*Предложение за резолюция*

З. като има предвид, че неотдавнашни проучвания показват, че **предприемачеството може да бъде изучавано** и че обучението по предприемачество, ако е правилно проектирано, може да има положително въздействие върху равнищата на заетост, процента на новосъздадените предприятия и процента на оцеляване на предприятията;

*Изменение*

З. като има предвид, че неотдавнашни проучвания показват, че **духът и уменията по предприемачество могат да бъдат преподавани**, и че обучението по предприемачество, ако е правилно проектирано, може да има положително въздействие върху равнищата на заетост, процента на новосъздадените предприятия и процента на оцеляване на предприятията;

Or. en

**Изменение 46  
Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция  
Съображение И**

*Предложение за резолюция*

И. като има предвид, че за да се достигне до **категорични** заключения, **измерването** на въздействието на обучението по предприемачество трябва да се извършва с **критичен** подход, както и да се основава на солидни доказателства и на признати статистически инструменти и техники;

*Изменение*

И. като има предвид, че за да се достигне до **съответните** заключения, **оценката** на въздействието на обучението по предприемачество трябва да се извършва с **обективен и безпристрастен** подход, както и да се основава на солидни доказателства и на признати статистически инструменти и техники;

Or. en

**Изменение 47  
Джули Уорд**

**Предложение за резолюция  
Съображение Иа (ново)**



*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Иа. като има предвид, че обучението по предприемачество следва да включва социално измерение, включително обучение по справедлива търговия, социални предприятия и алтернативни бизнес модели, като например кооперации, за да се постигне социална, приобщаваща и устойчива икономика;***

Or. en

**Изменение 48**  
**Изабела Адинолфи**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене **повишава пригодността** на младите хора за **заетост**;

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене, **при което правата на човека, човешкото достойнство, социалните, културните и екологичните въпроси, свързани със създаването и управлението на предприятие, са изцяло взети предвид, засилва чувството за отговорност на** младите хора;

Or. en

**Изменение 49**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене повишава пригодността на младите хора за заетост;

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене повишава пригодността на младите хора за заетост **и спомага за предотвратяване на увеличаването на бедността и социалното изключване в поколенията;**

Or. en

**Изменение 50**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене повишава пригодността на младите хора за заетост;

*Изменение*

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене **е инструмент, който** повишава пригодността на младите хора за заетост;

Or. it

**Изменение 51**  
**Доминик Билд**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене повишава пригодността на младите хора за заетост;

*Изменение*

Й. като има предвид, че **образованието в духа на** предприемаческото мислене повишава пригодността на младите хора за заетост;

Or. fr

**Изменение 52**  
**Момчил Неков**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене повишава пригодността на младите хора за заетост;

*Изменение*

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене повишава пригодността на младите хора за заетост **и създава у тях качества, които са необходими, за да се справят с предизвикателства както в професионалния, така и в личния им живот;**

Or. bg

**Изменение 53**  
**Теодорос Загоракис**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Й**

*Предложение за резолюция*

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене повишава пригодността на младите хора за заетост;

*Изменение*

Й. като има предвид, че предприемаческото мислене повишава пригодността на младите хора за заетост **и може по-ефективно да бъде насърчавано чрез по-лесен достъп до механизми за микрофинансиране;**

Or. el

**Изменение 54**  
**Доминик Билд**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение К**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

К. като има предвид, че образованието като цяло е от основно значение по отношение на личностното развитие на всеки човек и следователно трябва да бъде едновременно достатъчно широко, за да положи основите за развитие през целия живот и задълбочаване на познанията и уменията, и достатъчно практически насочено, за да позволи на хората да развиват действителни кариери и да водят стойностен професионален и личен живот;

К. като има предвид, че образованието като цяло е от основно значение по отношение на личностното развитие на всеки човек и следователно трябва да бъде едновременно достатъчно широко, за да положи основите за развитие през целия живот и задълбочаване на познанията и уменията, и достатъчно практически насочено, за да позволи на хората да развиват действителни кариери и да водят стойностен професионален и личен живот, **но и че следва да се засили усвояването на основни знания още от началния образователен курс, за да се даде на всеки млад човек стабилна основа за по-нататъшното му образование;**

Or. fr

## **Изменение 55** **Светослав Христов Малинов**

### **Предложение за резолюция** **Съображение К**

#### *Предложение за резолюция*

К. като има предвид, че образованието като цяло е от основно значение по отношение на личностното развитие на всеки човек и следователно трябва да бъде едновременно достатъчно широко, за да положи основите за развитие през целия живот и задълбочаване на познанията и уменията, и достатъчно практически насочено, за да позволи на хората да развиват действителни кариери и да водят стойностен професионален и личен живот;

#### *Изменение*

К. като има предвид, че образованието като цяло е от основно значение по отношение на личностното развитие на всеки човек и следователно трябва да бъде едновременно достатъчно широко, за да положи основите за развитие през целия живот и задълбочаване на познанията и уменията, и достатъчно практически насочено, за да позволи на хората да развиват действителни кариери и да водят стойностен професионален и личен живот; **като има предвид, че успешното съчетаване на гореспоменатите два аспекта на образованието е в пряка връзка с намаляването на риска от младежка безработица;**

**Изменение 56**  
**Момчил Неков**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение К**

*Предложение за резолюция*

К. като има предвид, че образованието като цяло е от основно значение по отношение на личностното развитие на всеки човек и следователно трябва да бъде едновременно достатъчно широко, за да положи основите за развитие през целия живот и задълбочаване на познанията и *уменията*, и достатъчно практически насочено, за да позволи на хората да развиват действителни кариери и да водят стойностен професионален и личен живот;

*Изменение*

К. като има предвид, че образованието като цяло е от основно значение по отношение на личностното развитие на всеки човек и следователно трябва да бъде едновременно достатъчно широко, за да положи основите за развитие през целия живот и задълбочаване на познанията и *развитие на трансверсални умения*, и достатъчно практически насочено, за да позволи на хората да развиват действителни кариери и да водят стойностен професионален и личен живот;

**Изменение 57**  
**Силвия Коста**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение К**

*Предложение за резолюция*

К. като има предвид, че образованието като цяло е от основно значение по отношение на личностното развитие на всеки човек и следователно трябва да бъде едновременно достатъчно широко, за да положи основите за развитие през целия живот и задълбочаване на познанията и уменията, и достатъчно практически насочено, за да позволи на хората да развиват действителни

*Изменение*

К. като има предвид, че образованието *и професионалното обучение* като цяло са от основно значение по отношение на личностното развитие на всеки човек и следователно трябва да бъде едновременно достатъчно широко, за да положи основите за развитие през целия живот и задълбочаване на познанията и уменията, и достатъчно практически насочено, за да позволи на хората да

кариери и да водят стойностен професионален и личен живот;

развиват действителни кариери и да водят стойностен професионален и личен живот;

Or. it

### Изменение 58

Илхан Кючюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хираута Видал

#### Предложение за резолюция Съображение К

##### *Предложение за резолюция*

К. като има предвид, че образованието **като цяло е** от основно значение по отношение на личностното развитие на всеки човек и следователно трябва да **бъде** едновременно достатъчно **широко**, за да **положи** основите за развитие през целия живот и задълбочаване на познанията и уменията, и достатъчно практически **насочено**, за да **позволи** на хората да развиват действителни кариери и да водят стойностен професионален и личен живот;

##### *Изменение*

К. като има предвид, че образованието **и обучението са** от основно значение по отношение на личностното развитие на всеки човек и следователно трябва да **бъдат** едновременно достатъчно **широки**, за да **положат** основите за развитие през целия живот и задълбочаване на познанията и уменията, и достатъчно практически **насочени**, за да **позволят** на хората да развиват действителни кариери и да водят стойностен професионален и личен живот;

Or. en

### Изменение 59

Дамиан Дръгич

#### Предложение за резолюция Съображение Л

##### *Предложение за резолюция*

Л. като има предвид, че предприемаческият дух и предприемаческите умения могат да бъдат придобити и развити от всеки индивид и че **всяко** равнище на

##### *Изменение*

Л. като има предвид, че предприемаческият дух и предприемаческите умения могат да бъдат придобити и развити от всеки индивид и че **всеки вид и** равнище на

образованието отговаря на конкретна възможност за изграждане на определени умения и възможности за предприемачество;

образованието отговаря на конкретна възможност за изграждане на определени умения и възможности за предприемачество **като част от общото придобиване на ключови компетентности;**

Or. en

## **Изменение 60** **Сабине Ферхайен**

### **Предложение за резолюция** **Съображение Л**

#### *Предложение за резолюция*

Л. като има предвид, че предприемаческият дух и предприемаческите умения могат да бъдат придобити и развити **от всеки индивид** и че **всяко равнище на образованието отговаря на конкретна възможност за изграждане на определени** умения и възможности за предприемачество;

#### *Изменение*

Л. като има предвид, че предприемаческият дух и предприемаческите умения могат да бъдат придобити и развити и че **предаването и развитието на** умения и възможности за предприемачество **следва да бъдат неразделна част от образователната програма;**

Or. de

## **Изменение 61** **Доминик Билд**

### **Предложение за резолюция** **Съображение Л**

#### *Предложение за резолюция*

Л. като има предвид, че предприемаческият дух и предприемаческите умения могат да бъдат придобити и развити от всеки индивид и че всяко равнище на образованието отговаря на конкретна възможност за изграждане на

#### *Изменение*

Л. като има предвид, че предприемаческият дух и предприемаческите умения могат да бъдат придобити и развити от всеки индивид и че всяко равнище на образованието отговаря на конкретна възможност за изграждане на

определени умения и възможности за предприемачество;

определени умения и възможности за предприемачество, **както и че следва да се подкрепят по-специално състоящите се от две части системи за обучение и чиракуването;**

Or. fr

## Изменение 62

Михаела Шойдрова, Андреа Бочкор, Марк Жуло, Богдан Брунон Вента, Норберт Ердьос, Милан Звер

Предложение за резолюция  
Съображение Ла (ново)

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**Ла. като има предвид, че уменията по предприемачество са свързани с други умения, като например умения по ИКТ, умения за разрешаване на проблеми и финансова грамотност, които следва да се насърчават;**

Or. en

## Изменение 63

Джули Уорд

Предложение за резолюция  
Съображение М

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

М. като има предвид, че **образованието** е от първостепенно значение от гледна точка на мотивацията и възможностите за младите хора да започнат свои собствени предприемачески проекти;

М. като има предвид, че **и формалното, и самостоятелното образование** са от първостепенно значение от гледна точка на мотивацията и възможностите за младите хора да започнат свои собствени предприемачески проекти;

Or. en



**Изменение 64**

**Илхан Кючюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хираута Видал**

**Предложение за резолюция  
Съображение М**

*Предложение за резолюция*

М. като има предвид, че образованието е от първостепенно значение от гледна точка на мотивацията и възможностите за младите хора да започнат свои собствени предприемачески проекти;

*Изменение*

М. като има предвид, че образованието **и обучението са** от първостепенно значение от гледна точка на мотивацията и възможностите за младите хора да започнат свои собствени предприемачески проекти;

Or. en

**Изменение 65**

**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция  
Съображение Ма (ново)**

*Предложение за резолюция*

Ма. като има предвид, че образованието като обществено благо трябва да бъде напълно приобщаващо и интегрирано, като специално набляга върху предоставянето на равен достъп до ученици от различен социално-икономически произход;

*Изменение*

**Ма. като има предвид, че образованието като обществено благо трябва да бъде напълно приобщаващо и интегрирано, като специално набляга върху предоставянето на равен достъп до ученици от различен социално-икономически произход;**

Or. en

**Изменение 66**

**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция  
Съображение Н**

*Предложение за резолюция*

Н. като има предвид, че по-слабо представени групи или групите в неравностойно положение се нуждаят от специално внимание и помощ, за да създават, развиват или разширяват своите фирми или предприятия;

*Изменение*

Н. като има предвид, че по-слабо представени групи или групите в неравностойно положение се нуждаят от специално внимание и **подкрепа по време на образованието им също и чрез ангажиране на родителите и общностите в образователния процес, както и от** помощ, за да създават, развиват или разширяват своите фирми или предприятия;

Or. en

**Изменение 67**  
Доминик Билд

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Н**

*Предложение за резолюция*

Н. като има предвид, че **по-слабо представени групи или групите в неравностойно положение** се нуждаят от специално внимание и помощ, за да създават, развиват или разширяват своите фирми или предприятия;

*Изменение*

Н. като има предвид, че **най-слабите** се нуждаят от специално внимание и помощ, за да създават, развиват или разширяват своите фирми или предприятия;

Or. fr

**Изменение 68**  
Ираче Гарсия Перес

от името на комисията по правата на жените и равенството между половете  
**Силвия Коста, Лилиана Родригеш**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение О**

*Предложение за резолюция*

О. като има предвид, че няма

*Изменение*

О. като има предвид, че няма

достатъчно хора, които да успяват да осъществят своите идеи за създаване на бизнес, че жените предприемачи са – диспропорционално – дори още по-малко, отколкото мъжете предприемачи, както и че трябва да се проучат начините за преодоляване на факторите, които обезсърчават по-специално жените да използват възможността за **предприемачество**<sup>1</sup>;

достатъчно хора, които да успяват да осъществят своите идеи за създаване на бизнес, че жените предприемачи са – диспропорционално – дори още по-малко, отколкото мъжете предприемачи, **и макар че жените предприемачи средно са по-високо образовани от мъжете предприемачи, те често са и по-активни в не толкова иновативни и по-бавно развиващи се сектори с по-малки дружества от тези на мъжете предприемачи**, както и че трябва да се проучат начините за преодоляване на факторите, които обезсърчават по-специално жените да използват **или да се възползват повече от** възможността за **предприемачество**<sup>1a</sup>;

---

<sup>1</sup> Доклад на Комисията относно напредъка на равенството между жените и мъжете през 2013 г. (SWD(2014) 0142).

---

<sup>1a</sup> Доклад на Комисията относно напредъка на равенството между жените и мъжете през 2013 г. (SWD(2014) 0142). Публикация на Комисията относно статистически данни за жените предприемачи в Европа, септември 2014 г.

Or. en

## **Изменение 69** **Дамиан Дръгич**

### **Предложение за резолюция** **Съображение О**

#### *Предложение за резолюция*

О. като има предвид, че няма достатъчно хора, които да успяват да осъществят своите идеи за създаване на бизнес, че жените предприемачи са – диспропорционално – дори още по-

#### *Изменение*

О. като има предвид, че няма достатъчно хора, които да успяват да осъществят своите идеи за създаване на бизнес, че жените предприемачи са – диспропорционално – дори още по-

малко, отколкото мъжете предприемачи, както и че трябва да се проучат начините за преодоляване на факторите, които обезсърчават по-специално жените да използват възможността за предприемачество<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Доклад на Комисията относно напредъка на равенството между жените и мъжете през 2013 г. (SWD(2014) 0142).

малко, отколкото мъжете предприемачи (*дори още по-малко в случаите на жени, принадлежащи към уязвими социални групи, и обекти на двойна дискриминация*), както и че трябва да се проучат начините за преодоляване на факторите, които обезсърчават по-специално жените да използват възможността за предприемачество<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Доклад на Комисията относно напредъка на равенството между жените и мъжете през 2013 г. (SWD(2014) 0142).

Or. en

## Изменение 70 Джули Уорд

### Предложение за резолюция Съображение О

#### *Предложение за резолюция*

О. като има предвид, че няма достатъчно хора, които да успяват да осъществят своите идеи за създаване на бизнес, че жените предприемачи са – диспропорционално – дори още по-малко, отколкото мъжете предприемачи, както и че трябва да се **проучат** начините за преодоляване на факторите, които обезсърчават по-специално жените да използват възможността за предприемачество<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Доклад на Комисията относно напредъка на равенството между жените и мъжете през 2013 г. (SWD(2014) 0142).

#### *Изменение*

О. като има предвид, че няма достатъчно хора, които да успяват да осъществят своите идеи за създаване на бизнес, че жените предприемачи са – диспропорционално – дори още по-малко, отколкото мъжете предприемачи, както и че трябва **активно** да се **насърчават** начините за преодоляване на факторите, които обезсърчават по-специално жените да използват възможността за предприемачество<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Доклад на Комисията относно напредъка на равенството между жените и мъжете през 2013 г. (SWD(2014) 0142).

Or. en

**Изменение 71**  
**Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Оа (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Оа. като има предвид, че в някои държави членки занаятчийските камари и търговско-промишлените палати предлагат целенасочени програми за подпомагане на новосъздадени предприятия;***

Or. de

**Изменение 72**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение П**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***П. като има предвид, че образованието и обучението са преди всичко национална компетентност и повечето държави членки тепърва трябва да разработят широкообхватна политика или стратегически подход към обучението по предприемачество и предприемачески учебни програми и методи на преподаване; като има предвид, че учителите и лидерите в образованието в Европа не са достатъчно подготвени в областта на образованието по предприемачество чрез непрекъснато професионално развитие или чрез първоначалното си обучение, което оказва отрицателно въздействие върху потенциала на предприемачеството да бъде***

***П. като има предвид, че образованието и обучението са преди всичко национална компетентност и повечето държави членки тепърва трябва да разработят широкообхватна политика или стратегически подход към обучението по предприемачество със специално внимание към методите на преподаване и начина на изготвяне на учебните програми, които рядко са включени във всички възрастови групи;***

*включено в образователните системи<sup>2</sup>;*

---

<sup>2</sup> Заключение на симпозиумите на Европейска фондация за обучение, проведени в Истанбул и Будапеща.

---

<sup>2</sup> Заключение на симпозиумите на Европейска фондация за обучение, проведени в Истанбул и Будапеща.

Or. en

**Изменение 73**  
**Андрю Луър, Ангел Джамбазки**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение П**

*Предложение за резолюция*

П. като има предвид, че образованието и обучението са преди всичко национална компетентност и повечето държави членки тепърва трябва да разработят широкообхватна политика или стратегически подход към обучението по предприемачество и предприемачески учебни програми и методи на преподаване; като има предвид, че учителите и лидерите в образованието в Европа не са достатъчно подготвени в областта на образованието по предприемачество чрез непрекъснато професионално развитие или чрез първоначалното си обучение, което оказва отрицателно въздействие върху потенциала предприемачеството да бъде включено в образователните системи<sup>2</sup>;

*Изменение*

П. като има предвид, че образованието и обучението са преди всичко национална компетентност и ***че следва да останат такива. Основният принос на ЕС към поощряване на предприемачеството следва да бъде насърчаване и улесняване на обмена на най-добри практики и на избягване на опитите за разширяване на обхвата му, които засягат свободата на образователните политики на неговите държави членки чрез регулиране на равнище ЕС.*** Повечето държави членки тепърва трябва да разработят широкообхватна политика или стратегически подход към обучението по предприемачество и предприемачески учебни програми и методи на преподаване; като има предвид, че учителите и лидерите в образованието в Европа не са достатъчно подготвени в областта на образованието по предприемачество чрез непрекъснато професионално развитие или чрез първоначалното си обучение, което оказва отрицателно въздействие върху потенциала предприемачеството да бъде включено в

образователните системи<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Заключение на симпозиумите на Европейска фондация за обучение, проведени в Истанбул и Будапеща.

---

<sup>2</sup> Заключение на симпозиумите на Европейска фондация за обучение, проведени в Истанбул и Будапеща.

Or. en

## Изменение 74 Сабине Ферхайен

### Предложение за резолюция Съображение П

#### *Предложение за резолюция*

П. като има предвид, че образованието и обучението са преди всичко национална компетентност и **повечето** държави членки тепърва трябва да разработят широкообхватна политика или стратегически подход към обучението по предприемачество и предприемачески учебни програми и методи на преподаване; като има предвид, че **учителите и лидерите** в образованието в Европа **не** са достатъчно подготвени в областта на образованието по предприемачество чрез непрекъснато професионално развитие или чрез първоначалното си обучение, което оказва **отрицателно** въздействие върху потенциала предприемачеството да бъде включено в образователните системи<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Заключение на симпозиумите на Европейска фондация за обучение, проведени в Истанбул и Будапеща.

#### *Изменение*

П. като има предвид, че образованието и обучението са преди всичко национална компетентност и **някои** държави членки тепърва трябва да разработят широкообхватна политика или стратегически подход към обучението по предприемачество и предприемачески учебни програми и методи на преподаване; като има предвид, че **не всички учители и лидери** в образованието в Европа са достатъчно подготвени в областта на образованието по предприемачество чрез непрекъснато професионално развитие или чрез първоначалното си обучение, което **би могло да** оказва въздействие върху потенциала предприемачеството да бъде **достатъчно** включено в образователните системи<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> Заключение на симпозиумите на Европейска фондация за обучение, проведени в Истанбул и Будапеща.

Or. de

**Изменение 75**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Па (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Па. като има предвид, че учителите и лидерите в образованието в Европа не са достатъчно подготвени в областта на образованието по предприемачество чрез непрекъснато професионално развитие или чрез първоначалното си обучение, което оказва отрицателно въздействие върху потенциала предприемачеството да бъде включено в образователните системи<sup>2а</sup>;***

---

***<sup>2а</sup> Заключение на симпозиумите на Европейска фондация за обучение, проведени в Истанбул и Будапеща***

Or. en

**Изменение 76**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Пб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Пб. като има предвид, че учителите следва да могат да се свързват с предприемачи и да поставят учебни цели в партньорство с тях, и да им бъде предоставена правилната подкрепа и ресурси, за да прилагат стратегии, в чийто център са учещите, и да приспособяват методите си на обучение към нуждите на своите уязвими ученици;***



**Изменение 77**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Пв (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Пв. като има предвид, че дейностите по неформално и самостоятелно учене допълват формалното обучение, като осигуряват различни и обогатяващи възможности за учене и следователно следва да бъдат признати като привилегирани източници за придобиване и развиване на предприемачески компетентности;***

Or. en

**Изменение 78**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Пг (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***Пг. като има предвид, че дейностите по неформално и самостоятелно учене са от особен интерес за младите хора с по-малко възможности, като им предоставят допълнителен източник за учене и възможен път към формалното образование и обучение;***

Or. en

**Изменение 79**  
**Доминик Билд**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Р**

*Предложение за резолюция*

Р. като има предвид, че националните образователни системи се развиват с различни темпове в отговор на промените на пазара на труда;

*Изменение*

Р. като има предвид, че националните образователни системи се развиват с различни темпове в отговор на промените на пазара на труда **и че следва да се приспособяват спрямо реалностите на днешното и бъдещото общество;**

Or. fr

**Изменение 80**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение С**

*Предложение за резолюция*

С. като има предвид, че програма „Еразъм +“, **която обхваща периода от 2014 г. до 2020 г., има за цел модернизиране на образованието, обучението и работата с младежта в цяла Европа и е достъпна за образователни организации, организации за обучение, младежки и спортни организации във всички сектори на ученето през целия живот и ще създаде възможност за над 4 милиона европейци да учат, да се обучават, да трупат трудов опит и да работят като доброволци в чужбина;**

*Изменение*

С. като има предвид, че програма „Еразъм +“ **следва да се използва също и за подобряване на обучението по предприемачество, тъй като предприемачеството е един от очакваните резултати на действията и проектите за мобилност;**

Or. en

**Изменение 81**  
**Доминик Билд**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение С**

*Предложение за резолюция*

С. като има предвид, че програма „Еразъм +“, която обхваща периода от 2014 г. до 2020 г., има за цел модернизиране на образованието, обучението и работата с младежта в цяла Европа и е достъпна за образователни организации, организации за обучение, младежки и спортни организации във всички сектори на ученето през целия живот и ще създаде възможност за над 4 милиона европейци да учат, да се обучават, да трупат трудов опит и да работят като доброволци в чужбина;

*Изменение*

С. като има предвид, че програма „Еразъм +“, която обхваща периода от 2014 г. до 2020 г., има за цел модернизиране на образованието, обучението и работата с младежта в цяла Европа и е достъпна за образователни организации, организации за обучение, младежки и спортни организации във всички сектори на ученето през целия живот и ще създаде възможност за над 4 милиона европейци да учат, да се обучават, да трупат трудов опит и да работят като доброволци в чужбина; **като има предвид, че тази програма следва да се подкрепя и същевременно да се усъвършенства, за да се способства действително за обмена между включените в нея студенти и местните студенти;**

Or. fr

**Изменение 82**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Т**

*Предложение за резолюция*

**Т. като има предвид, че предприемачеството вече играе роля в програмата „Еразъм +“, като е един от очакваните резултати от действията за мобилност;**

*Изменение*

**заличава се**

Or. en

### Изменение 83

Ираче Гарсия Перес

от името на комисията по правата на жените и равенството между половете

Силвия Коста, Лилиана Родригеш

#### Предложение за резолюция

##### Съображение У

###### *Предложение за резолюция*

У. като има предвид, че програмата „Еразъм за млади предприемачи“ (2009–2015 г.) и други подобни програми дават възможност на младите предприемачи да участват в трансграничния обмен и да се учат от опитни предприемачи, които управляват малки предприятия;

###### *Изменение*

У. като има предвид, че програмата „Еразъм за млади предприемачи“ (2009 – 2015 г.), **в която една трета от участниците са млади жени**, и други подобни програми дават възможност на младите предприемачи да участват в трансграничния обмен и да се учат от опитни предприемачи, които управляват малки предприятия, **както и създават възможности за преодоляване на неравенствата между половете в предприемачеството**;

Or. en

### Изменение 84

Дамиан Дръгич

#### Предложение за резолюция

##### Съображение У

###### *Предложение за резолюция*

У. като има предвид, че програмата „Еразъм за млади предприемачи“ (2009–2015 г.) **и други подобни програми** дават възможност на младите предприемачи да участват в трансграничния обмен и да се учат от опитни предприемачи, които управляват малки предприятия;

###### *Изменение*

У. като има предвид, че **е важно да се популяризира и насърчава мобилността на млади предприемачи посредством програми, като например** програмата „Еразъм за млади предприемачи“ (2009 – 2015 г.), **които** дават възможност на младите предприемачи да участват в трансграничния обмен и да се учат от опитни предприемачи, които управляват малки предприятия;

**Изменение 85**  
**Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение У**

*Предложение за резолюция*

У. като има предвид, че програмата „Еразъм за млади предприемачи“ (2009–2015 г.) и други подобни програми дават възможност на младите предприемачи да участват в трансграничния обмен и да се учат от опитни предприемачи, **които управляват малки предприятия;**

*Изменение*

У. като има предвид, че програмата „Еразъм за млади предприемачи“ (2009 – 2015 г.) и други подобни програми дават възможност на младите предприемачи да участват в трансграничния обмен и да се учат от опитни предприемачи;

Or. de

**Изменение 86**  
**Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ф**

*Предложение за резолюция*

Ф. като има предвид, че младите хора са **по-склонни** да изразят предпочитание за самостоятелна заетост и цели 45 % от младите хора на възраст между 15 и 24 години заявяват, че биха предпочели да бъдат самостоятелно заети лица<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Европейска комисия, Евробарометър FL354 „Предприемачеството в ЕС и извън него“, 9 януари 2013 г.

*Изменение*

Ф. като има предвид, че младите хора са **склонни** да изразят предпочитание за самостоятелна заетост и цели 45 % от младите хора на възраст между 15 и 24 години заявяват, че биха предпочели да бъдат самостоятелно заети лица<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Европейска комисия, Евробарометър FL354 „Предприемачеството в ЕС и извън него“, 9 януари 2013 г.

Or. de

**Изменение 87**  
Дамиан Дръгич

**Предложение за резолюция**  
**Съображение X**

*Предложение за резолюция*

X. като има предвид, че предприемаческата общност **има значителен принос** на местно, национално и европейско равнище под формата на доброволческа дейност според уменията, партньорства с **училища** и сътрудничество със създателите на политики;

*Изменение*

X. като има предвид, че предприемаческата общност на местно, национално и европейско равнище **би могла да окаже значителен принос** под формата на доброволческа дейност според уменията, партньорства с **образователни институции** и сътрудничество със създателите на политики;

Or. en

**Изменение 88**  
Доминик Билд

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ц**

*Предложение за резолюция*

Ц. като има предвид, че значителен принос имат организациите на гражданското общество (**неправителствени групи като профсъюзи, асоциации на работодатели и други социални групи**), сред които и инициативата „Junior *Achievement* — Young Enterprise Europe“;

*Изменение*

Ц. като има предвид, че значителен принос **за въвеждане на младежите в икономическия живот и в света на предприемачеството чрез възлагане на конкретни задачи в предприятия** имат организациите на гражданското общество, сред които и инициативата „Junior *Achievement* — Young Enterprise Europe“;

Or. fr

**Изменение 89**  
Дамиан Дръгич

**Предложение за резолюция  
Съображение Ц**

*Предложение за резолюция*

Ц. като има предвид, че значителен принос имат организациите на гражданското общество (**неправителствени групи като профсъюзи, асоциации на работодатели** и други социални групи), сред които и инициативата „Junior Achievement — Young Enterprise Europe“;

*Изменение*

Ц. като има предвид, че значителен принос имат организациите на гражданското общество, **организациите на социални партньори** и други социални групи, сред които и инициативата „Junior Achievement — Young Enterprise Europe“;

Or. en

**Изменение 90**

**Михаела Шойдрова, Андреа Бочкор, Богдан Брунон Вента, Норберт Ердьос, Милан Звер**

**Предложение за резолюция  
Съображение Ц**

*Предложение за резолюция*

Ц. като има предвид, че значителен принос имат организациите на гражданското общество (неправителствени групи като профсъюзи, асоциации на работодатели и други социални групи), сред които и инициативата „Junior Achievement — Young Enterprise Europe“;

*Изменение*

Ц. като има предвид, че значителен принос имат организациите на гражданското общество (неправителствени групи като профсъюзи, асоциации на работодатели и други социални групи), сред които и инициативата „Junior Achievement — Young Enterprise Europe“, **които предоставят самостоятелно образование и обучение по предприемачество и такова през целия живот, които все още не са достатъчно признати, макар и да не водят до придобиване на сертифицирана официална диплома, както и предприятията, които сами предоставят обучение в своите рамки;**

Or. en

**Изменение 91**  
Джули Уорд

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Ца (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Ца. като има предвид, че самостоятелното учене може да изиграе ключова роля в разработването и поддържането на предприемачески умения особено сред маргинализираните групи;*

Or. en

**Изменение 92**  
Джули Уорд

**Предложение за резолюция**  
**Съображение Цб (ново)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*Цб. като има предвид, че предприемачеството, включително социалното предприемачество, следва да бъде интегрирано в обучението на учителите и професионалните съветници;*

Or. en

**Изменение 93**  
Дамиан Дръгич

**Предложение за резолюция**  
**Подзаглавие 1**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*



Акцент върху предприемаческите  
умения

Акцент върху предприемаческите  
компетентности

Or. en

**Изменение 94**  
Андрю Луър, Ангел Джамбазки

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. признава ролята на ученето през целия живот като ключова мярка в **европейския отговор** на глобализацията и преминаването към основана на познанието икономика, и по-специално значението на „духа на инициативност и предприемачество“, който е сред осемте „Ключови умения за учене през целия живот – европейска референтна рамка“, които са необходими на всеки човек за личностна реализация и развитие, активно гражданско участие, социално приобщаване и трудова заетост;

*Изменение*

1. признава ролята на ученето през целия живот като ключова мярка в **отговора на европейските държави членки на** глобализацията и преминаването към основана на познанието икономика, и по-специално значението на „духа на инициативност и предприемачество“, който е сред осемте „Ключови умения за учене през целия живот – европейска референтна рамка“, които **според него** са необходими на всеки човек за личностна реализация и развитие, активно гражданско участие, социално приобщаване и трудова заетост;

Or. en

**Изменение 95**  
Фернандо Маура Барандиаран, Илхан Кючюк, Хуан Карлос Хираута Видал,  
Енрике Калвет Чамбон

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 1**

*Предложение за резолюция*

1. признава ролята на ученето през целия живот като ключова мярка в европейския отговор на глобализацията и преминаването към основана на

*Изменение*

1. признава ролята на ученето през целия живот **и международната мобилност** като ключова мярка в европейския отговор на глобализацията

познанието икономика, и по-специално значението на „духа на инициативност и предприемачество“, който е сред осемте „Ключови умения за учене през целия живот – европейска референтна рамка“, които са необходими на всеки човек за личностна реализация и развитие, активно гражданско участие, социално приобщаване и трудова заетост;

и преминаването към основана на познанието икономика, и по-специално значението на „духа на инициативност и предприемачество“, който е сред осемте „Ключови умения за учене през целия живот – европейска референтна рамка“, които са необходими на всеки човек за личностна реализация и развитие, активно *европейско* гражданско участие *и ангажираност*, социално приобщаване и трудова заетост;

Or. en

### **Изменение 96**

**Фернандо Маура Барандиаран, Илхан Кючюк, Хуан Карлос Хираута Видал, Енрике Калвет Чамбон**

#### **Предложение за резолюция Параграф 1а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***1а. призовава държавите членки да насърчават предприемаческите умения сред младите хора посредством законодателни действия, насочени към качествени стажове, съсредоточени върху качествено учене и адекватни условия на работа, като инструменти за насърчаване на пригодността за заетост, както е посочено в препоръката на Съвета за рамка за качество на стажовете;***

Or. en

### **Изменение 97**

**Силвия Коста**

#### **Предложение за резолюция Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

2. подчертава необходимостта от широко определение на ключовото умение „дух на инициативност и предприемачество“, което включва креативност, новаторство и поемане на риск, както и способността да се планират и управляват проекти за постигането на цели и дори идеята отделният човек да познава контекста на своята работа и да е способен да се възползва от възможностите, които се разкриват;

*Изменение*

2. подчертава необходимостта от широко определение на ключовото умение „дух на инициативност и предприемачество“, което включва **предприемаческо мислене, характеризиращо се с проактивност**, креативност, новаторство и поемане на риск, както и способността да се планират и управляват проекти за постигането на цели и дори идеята отделният човек да познава контекста на своята работа и да е способен да се възползва от възможностите, които се разкриват;

Or. it

**Изменение 98**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2**

*Предложение за резолюция*

2. подчертава необходимостта от широко определение на ключовото умение „дух на инициативност и предприемачество“, което включва креативност, новаторство и поемане на риск, както и способността да се планират и управляват проекти за постигането на цели и дори идеята отделният човек да познава контекста на своята работа и да е способен да се възползва от възможностите, които се разкриват;

*Изменение*

2. подчертава необходимостта от широко **и ясно** определение на ключовото умение „дух на инициативност и предприемачество“, което включва креативност, новаторство и поемане на риск, както и способността да се планират и управляват проекти за постигането на цели и дори идеята отделният човек да познава контекста на своята работа и да е способен да се възползва от възможностите, които се разкриват;

Or. it

## Изменение 99

Михаела Шойдрова, Андреа Бочкор, Марк Жуло, Богдан Брунон Вента, Норберт Ердьос, Милан Звер

### Предложение за резолюция Параграф 2

#### *Предложение за резолюция*

2. подчертава необходимостта от широко определение на ключовото умение „дух на инициативност и предприемачество“, което включва креативност, новаторство и поемане на риск, както и способността да се планират и управляват проекти за постигането на цели и дори идеята отделният човек да познава контекста на своята работа и да е способен да се възползва от възможностите, които се разкриват;

#### *Изменение*

2. подчертава необходимостта от широко определение на ключовото умение „дух на инициативност и предприемачество“, което включва креативност, новаторство и поемане на риск, както и способността да се планират и управляват проекти за постигането на цели и дори идеята отделният човек да познава контекста на своята работа и да е способен да се възползва от възможностите, които се разкриват, **което се отнася и за предприемачеството, и за дейността по наемане на работа (в последния случай наричана „интрапредприемачество“ (intrapreneurship))**;

Or. en

## Изменение 100

Теодорос Загоракис

### Предложение за резолюция Параграф 2

#### *Предложение за резолюция*

2. подчертава необходимостта от широко определение на ключовото умение „дух на инициативност и предприемачество“, което включва креативност, новаторство и поемане на риск, както и способността да се планират и управляват проекти за постигането на цели и дори идеята отделният човек да познава контекста на

#### *Изменение*

2. подчертава необходимостта от широко определение на ключовото умение „дух на инициативност и предприемачество“, което включва креативност, новаторство и поемане на риск, както и способността да се планират и управляват проекти за постигането на цели и дори идеята отделният човек да познава контекста на

своята работа и да е способен да се възползва от възможностите, които се разкриват;

своята работа и да е способен да се възползва от възможностите, които се разкриват; **вярва в секторите на творческите дейности и на предприятията, свързани с културата, които могат да изтъкнат възможности за стопанска дейност, особено по отношение на младите хора;**

Or. el

**Изменение 101**  
**Кристина Либацка**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**2а. подчертава необходимостта от широк подход към предприемачеството като набор от общоприложими ключови компетентности за лични и професионални цели;**

Or. pl

**Изменение 102**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**2а. подчертава значението на организационните умения за наблюдение и одитиране; насърчава по-специално разработването на социален и екологичен одит като иновативен инструмент за наблюдение;**

**Изменение 103**  
**Милан Звер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2а. убеден е, че организациите и лицата, които насърчават понятието за „компетентности“, отколкото това за „умения“ в сферата на младежкото предприемачество, макар и с добри намерения вредят на усилията на институциите на ЕС и на държавите членки да увеличат степента на самостоятелна заетост сред младежта. Такива предложения са опит за размиване на усилията за предоставяне на младото поколение на подходящите умения и реалната възможност да създадат собствен бизнес, както и да помогнат на себе си и на обществото като цяло;*

Or. en

**Изменение 104**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 2б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*2б. припомня, че творческите отрасли са сред най-предприемаческите сектори, като развиват преносими умения, като например творческо мислене, разрешаване на проблеми, работа в*

*екип и находчивост;*

Or. en

## Изменение 105

Доминик Билд

### Предложение за резолюция

#### Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. изразява убеждението си, че следващият необходим етап е да се **уточни** подробно как може да бъде разработена и приложена по подходящ начин на всяко равнище на образованието рамка за ключови компетентности, **като бъдат определени стандарти за уменията и компетентностите, свързани с предприемачеството, които всяка конкретна образователна програма и програма за професионално обучение следва да дава като резултат;**

##### *Изменение*

3. изразява убеждението си, че следващият необходим етап е да се **предложи** подробно как може да бъде разработена и приложена по подходящ начин на всяко равнище на образованието рамка за ключови компетентности;

Or. fr

## Изменение 106

Дамиан Дръгич, Емилиян Павел

### Предложение за резолюция

#### Параграф 3

##### *Предложение за резолюция*

3. изразява убеждението си, че следващият необходим етап е да се уточни подробно как може да бъде разработена **и приложена** по подходящ начин на всяко равнище на образованието рамка за ключови компетентности, като **бъдат определени стандарти за уменията и**

##### *Изменение*

3. изразява убеждението си, че следващият необходим етап е да се уточни подробно как може да бъде **допълнително** разработена по подходящ начин на всяко равнище на образованието рамка за ключови компетентности **за предприемаческите компетентности, включвайки**

**компетентностите, свързани с предприемачеството, които** всяка конкретна образователна програма и програма за професионално обучение следва да дава като резултат;

**предприемачески знания, умения и нагласи** като **резултат от** всяка конкретна образователна програма и програма за професионално обучение;

Or. en

**Изменение 107**  
Доминик Билд

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

**4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността;**

*Изменение*

**заличава се**

Or. fr

**Изменение 108**  
Кристина Либацка

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

**4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността;**

*Изменение*

**4. подчертава, че на всички равнища на образование, от началното до висшето, без да се изключва никой вид висше учебно заведение, следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността; насърчава по-добрата връзка между образованието по предприемачество и професионалното ориентиране, както и със сектора за научни**



*изследвания и иновации, за да се подкрепя процесът на развиване на ключови умения и компетентности, свързани с предприемачеството;*

Or. pl

**Изменение 109**  
**Хелга Грюпел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. подчертава, че **на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на практически умения** по предприемачество и **насърчаване** на мотивацията и готовността;

*Изменение*

4. подчертава, че **практическите умения** по предприемачество и **насърчаването** на мотивацията и готовността **следва да бъдат един компонент от обучението, предвидено на различни равнища на образованието;**

Or. en

**Изменение 110**  
**Изабела Адинолфи**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. подчертава, че **на всички равнища на образование, дори началното,** следва да се **предвиди преподаване** на практически умения по предприемачество и **насърчаване на мотивацията и готовността;**

*Изменение*

4. подчертава, че следва да се **предоставят възможности за формално, неформално и самостоятелно обучение по правата на човека, защитата на околната среда, гражданското обучение и свързаните с тях** практически умения по предприемачество, **насърчавайки личната мотивация и готовност;**

Or. en

**Изменение 111**  
**Лиана Рида**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността;

*Изменение*

**4. счита, че образованието има реална роля в развитието на култура на иновации на работното място;** подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността;

Or. en

**Изменение 112**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на **практически умения** по предприемачество и насърчаване на мотивацията и **готовността**;

*Изменение*

4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на **компетентности** по предприемачество и насърчаване на мотивацията, **готовността** и **инициативността, което следва да бъде придружено от наставничество, научно ръководство и насоки за учащите в неравностойно положение**;

Or. en

**Изменение 113**  
**Момчил Неков**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността;

*Изменение*

4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността; **подчертава ролята на неформалното и самостоятелно учене, в това число и на доброволческите дейности, за създаването на предприемачески дух и умения у младите;**

Or. bg

**Изменение 114**

**Илхан Кючюк, Яна Том, Хуан Карлос Хирауга Видал**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. подчертава, че на всички равнища **на** образование, **дори началното**, следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността;

*Изменение*

4. подчертава, че на всички равнища **и във всички видове** образование следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността **във всички държави членки; в учебните програми на всички училища следва да бъдат включени модули по основи на финансите, икономика и бизнес среда, за да се подкрепи и улесни разбирането на учениците на предприемаческия процес и да се развие предприемаческият дух;**

Or. en

**Изменение 115**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността;

*Изменение*

4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, следва да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността, **както и на чувството за социална отговорност**;

Or. en

**Изменение 116**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4**

*Предложение за резолюция*

4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, **следва** да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността;

*Изменение*

4. подчертава, че на всички равнища на образование, дори началното, **трябва** да се предвиди преподаване на практически умения по предприемачество и насърчаване на мотивацията и готовността;

Or. it

**Изменение 117**  
**Момчил Неков**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4а. в тази връзка, счита че е**

*необходимо да се улесни и да се стимулира участието на предприемачи в учебния процес;*

Or. bg

**Изменение 118**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. призовава Комисията да подчертае ролята и повиши значението на моделите за социално предприемачество, които често представляват първата възможност за опит в областта на предприемачеството за много млади хора в Европа;*

Or. it

**Изменение 119**  
**Кристина Либацка**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. признава, че ключов елемент в преподаването по предприемачество е подходящата подготовка на учителите, за да се гарантира достоверност на образователния процес;*

Or. pl

**Изменение 120**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4а. подчертава необходимостта от разработване на новаторски педагогически модели, които са по-ангажиращи и ориентирани към обучаващите се, с цел да се насърчи придобиването на набор от трансверсални умения, необходими за развиването на предприемачески дух;**

Or. en

**Изменение 121**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4а. препоръчва да бъде насърчавано предприемачеството като част от висшето образование и в студентски проекти, включително моделите за социално предприемачество;**

Or. en

**Изменение 122**  
**Петра Камереверт**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4а. отбелязва, че насърчаването на**

*предприемачеството чрез образование може да има успех само ако икономическите и социалните аспекти се включат по балансиран начин в образователните стратегии, и се полагат усилия за предотвратяване на необмислени икономии от гледна точка на съдържанието;*

Or. de

### **Изменение 123**

**Илхан Кючюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хираута Видал**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. подчертава, че създаването на предприемачески дух ще бъде от съществена полза за хората в неравностойно положение, като им помогне да преодолеят различните пречки, водещи до тяхното социално изключване;*

Or. en

### **Изменение 124**

**Теодорос Загоракис**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. признава, че социалното предприемачество може да повиши заетостта и да допринесе за социалното приобщаване и борбата срещу бедността;*

**Изменение 125**  
**Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. подчертава, че програмите, съчетаващи практическо и теоретично обучение, и програмите за обучение, спонсорирани от предприятията, се оказаха ключови в предаването на основните компетентности на предприятията в държавите членки, където действат такива програми;*

Or. de

**Изменение 126**  
**Марлене Мици**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*4а. насърчава пълното ангажиране и партньорство между всички заинтересовани страни, и по-специално между местните предприемачески организации, предприятия и образователни институции, с цел споделяне на най-добри практики и опит и подобряване на предприемаческите умения на младите хора и на образованието в държавите членки;*

Or. en



**Изменение 127**

**Илхан Кючюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хираута Видал**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4б. подчертава, че е важно всички млади хора да получат умения в областта на ИКТ, трансверсални и предприемачески умения, за да се улесни техният преход от училище към работа: да се конкурират по-успешно за работни места, да бъдат самостоятелно заети лица, да се научат по-добре да разбират поведението и нуждите на бъдещите си работодатели и да допринасят за капацитета за иновации и конкурентоспособност на организацията на работодателите;***

Or. en

**Изменение 128  
Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4б. подчертава, че една тясна връзка между фирменото обучение и общото образование е успешен модел, който следва да се укрепи и насърчава в цяла Европа и извън нея;***

Or. de

**Изменение 129**  
**Петра Камереверт**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4б. подчертава, че от една страна напредъкът в цифровата икономика създава нови предприемачески възможности, а от друга страна, цифровата трансформация създава нови форми за развиване, предаване и насърчаване на предприемачеството;***

Or. de

**Изменение 130**  
**Дамиан Дръгич, Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4б. подчертава, че предприемаческите умения следва да се развиват и подобряват през целия живот, включително чрез професионалния опит и неформалното и самостоятелното учене, и тяхното валидиране следва да се подобрява и подкрепя, тъй като допринася за кариерното развитие;***

Or. en

**Изменение 131**  
**Илхан Кючюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хираута Видал**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 4в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4в. подчертава необходимостта да се насърчи придобиването на умения за работа с цифрови технологии, за да могат младите хора да използват в пълна степен възможностите на цифровия свят;***

Or. en

**Изменение 132  
Петра Камереверт**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4в (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4в. затова е убеден, че успешното разгръщане на предприемаческата способност все повече зависи от съпътстваща медийна и цифрова компетентност, и че тази взаимовръзка следва да получава повече внимание в образованието и обучението;***

Or. de

**Изменение 133  
Илхан Кючюк, Яна Том, Хуан Карлос Хирауга Видал**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4г (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***4г. подчертава, че предприемаческата общност играе ключова роля в образованието и обучението по предприемачество, като предоставя обучение, основано на опита, което***

**допълва теоретичното образование  
на младежите;**

Or. en

**Изменение 134  
Петра Камереверт**

**Предложение за резолюция  
Параграф 4г (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**4г. обръща внимание на спешната  
неужда от висококачествено  
допълнително обучение на  
учителите, тъй като  
предприемачеството може да бъде  
преподавано само по ясен начин от  
хора с достатъчно предприемачески  
способности;**

Or. de

**Изменение 135  
Михаела Шойдрова, Андреа Бочкор, Богдан Брунон Вента, Норберт Ердьос,  
Милан Звер**

**Предложение за резолюция  
Подзаглавие 2**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

Роля на институциите на ЕС –  
методология, **комуникация** и  
финансови инструменти

Роля на институциите на ЕС –  
**координация**, методология и финансови  
инструменти

Or. en

**Изменение 136  
Хелга Трюпел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. призовава Съвета и Комисията, в рамките на съответните им области на компетентност, да разработят методологична подкрепа и инструменти за националните системи за образование в областта на образованието и обучението по предприемачество;

*Изменение*

5. призовава Съвета и Комисията, в рамките на съответните им области на компетентност **и при пълно спазване на принципа на субсидиарност**, да разработят методологична подкрепа и инструменти за националните системи за образование в областта на образованието и обучението по предприемачество;

Or. en

**Изменение 137**  
**Андрю Луър, Ангел Джамбазки**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. призовава Съвета и Комисията, в рамките на съответните им области на компетентност, да разработят методологична подкрепа и инструменти **за** националните системи за образование в областта на образованието и обучението по предприемачество;

*Изменение*

5. призовава Съвета и Комисията, в рамките на съответните им области на компетентност, да разработят методологична подкрепа и инструменти, **които да бъдат предоставени на** националните системи за образование в областта на образованието и обучението по предприемачество;

Or. en

**Изменение 138**  
**Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

5. призовава Съвета и Комисията, в рамките на съответните им области на компетентност, да разработят методологична подкрепа и инструменти за националните системи за образование в областта на образованието и обучението по предприемачество;

5. призовава Съвета и Комисията, в рамките на съответните им области на компетентност, да разработят методологична подкрепа и инструменти за националните системи за образование в областта на образованието и обучението по предприемачество **и да следват координиран подход за призоваване на публичните администрации на държавите членки да си сътрудничат по-тясно с предприятията с цел разпространяване на ключовите фактори, необходими за подобряване на предприемачеството;**

Or. de

### **Изменение 139** **Тонино Пицула**

#### **Предложение за резолюция** **Параграф 5**

##### *Предложение за резолюция*

5. призовава Съвета и Комисията, в рамките на съответните им области на компетентност, да разработят методологична подкрепа и инструменти за националните системи за образование в областта на образованието и обучението по предприемачество;

##### *Изменение*

5. призовава Съвета и Комисията, в рамките на съответните им области на компетентност, да разработят методологична подкрепа и инструменти за националните системи за образование в областта на образованието и обучението по предприемачество; **призовава Комисията да увеличи размера на подкрепата за младите предприемачи по европейските структурни и инвестиционни фондове;**

Or. hr

### **Изменение 140** **Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5**

*Предложение за резолюция*

5. призовава Съвета и Комисията, в рамките на съответните им области на компетентност, да разработят методологична подкрепа и инструменти за националните системи за образование в областта на образованието и обучението по предприемачество;

*Изменение*

5. призовава Съвета и Комисията, в рамките на съответните им области на компетентност, да разработят методологична подкрепа и инструменти за националните системи за образование в областта на образованието и обучението по предприемачество, **включително в областта на социалното предприемачество;**

Or. en

**Изменение 141**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 5а (нов)**

*Предложение за резолюция*

**5а. призовава Съвета и Комисията да прилагат принципа на равенство между половете по отношение на методологията, комуникацията и финансовите инструменти, за да се насърчи по-активното участие в предприемачеството от страна на момичетата, младите жени и младежите от ЛГБТ общността, както и да наблюдават напредъка в това отношение;**

Or. en

**Изменение 142**  
**Илхан Кючюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хирауга Видал**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***5а. призовава Комисията да създава и насърчава предприемачески стажове и програми за обмен, за да се даде възможност на младите хора да придобият практически опит и да се улесни обменът на знания и опит;***

Or. en

**Изменение 143  
Илхан Кючюк, Яна Том, Хуан Карлос Хирауга Видал**

**Предложение за резолюция  
Параграф 5б (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***5б. призовава Комисията да разработи цялостна стратегия за развитие на трансверсални умения, като например критично мислене, решаване на проблеми, инициативност, съвместна работа, сътрудничество, самостоятелно управление, планиране, ръководство и изграждане на екипи на всички равнища и във всички видове образование и обучение, като се има предвид, че те са полезни за широк кръг от професии и сектори;***

Or. en

**Изменение 144  
Андрю Луър**

**Предложение за резолюция  
Параграф 6**



*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ **и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;**

*Изменение*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“;

Or. en

**Изменение 145**

**Петра Камереверт**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията **да се фокусира** в по-голяма степен **върху подобряването на** предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;

*Изменение*

6. призовава Комисията в по-голяма степен **да подобри** предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение, **като същевременно гарантира, че програмата „Еразъм +“ не обръща внимание само на целите на политиката за пазара на труда, и че се запазва достъпът с нисък праг до предприемачески дейности, особено в областта на неформалното и неофициалното образование;**

Or. de

**Изменение 146**

**Изабела Адинолфи**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;

*Изменение*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения, **свързани с правата на човека, опазването на околната среда и корпоративната социална отговорност** в рамките на програма „Еразъм +“, и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;

Or. en

**Изменение 147**

**Кристина Либацка**

**Предложение за резолюция  
Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;

*Изменение*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“, **да засили сближаването между европейските програми, които подкрепят проекти в областта на образованието по предприемачество**, и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;

Or. pl

**Изменение 148**

**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция  
Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да се фокусира

*Изменение*

6. призовава Комисията да се фокусира

в по-голяма степен върху подобряването на *предприемаческите* умения в рамките на програма „Еразъм +“ и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;

в по-голяма степен върху подобряването на *развитието и оценяването на трансверсалните* умения, *по-специално на „духа на инициативност и предприемачество“*, в рамките на програма „Еразъм +“ и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;

Or. en

## Изменение 149 Хелга Трюпел

### Предложение за резолюция Параграф 6

#### *Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да *се фокусира в по-голяма степен върху подобряването* на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ *и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;*

#### *Изменение*

6. призовава Комисията да *изпълни съществуващата цел за подобряване* на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“, *като същевременно подчертава, че програмата „Еразъм +“ не следва да бъде едностранно ориентирана към съображенията за заетост;*

Or. en

## Изменение 150 Доминик Билд

### Предложение за резолюция Параграф 6

#### *Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ и да *насърчава реформите* в образователната политика

#### *Изменение*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ и да *подкрепя държавите членки, които искат да*

*на държавите членки в това отношение;*

*осъществяват реформи в образователната си политика;*

Or. fr

**Изменение 151**  
**Тонино Пицула**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;

*Изменение*

6. призовава Комисията да **разпределя повече средства за програмата „Еразъм за млади предприемачи“**, за да могат повече млади хора да **участват в нея**, да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ и да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;

Or. hr

**Изменение 152**  
**Терез Комодино Какиа, Милан Звер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6**

*Предложение за резолюция*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“ **и** да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение;

*Изменение*

6. призовава Комисията да се фокусира в по-голяма степен върху подобряването на предприемаческите умения в рамките на програма „Еразъм +“, да насърчава реформите в образователната политика на държавите членки в това отношение **и да създаде съгласувана политическа рамка за държавите членки и за ЕС;**

Or. en

**Изменение 153**  
**Петра Камереверт**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 6а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**6а. призовава Комисията, когато изпълнява програмата „Еразъм +“, по-ясно да подчертава, че развиването на общоприложими умения, като например предприемачеството и цифровата компетентност, са важни приоритети на програмата, и да обръща по-голямо внимание на съществуващите възможности за финансиране за предприемачеството сред младите хора;**

Or. de

**Изменение 154**  
**Илхан Кючюк, Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 7**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

7. призовава Комисията да подкрепи мониторинга на уменията за работа с ИКТ (***ICILS — международно проучване на компютърната и информационната грамотност***) и ***мониторинг на уменията за решаване на проблеми и финансовата грамотност (в рамките на Програмата за международно оценяване на учениците (PISA)***); призовава Комисията да извърши дългосрочни проучвания в тази област;

7. призовава Комисията да подкрепи мониторинга на уменията за работа с ИКТ, уменията за решаване на проблеми и финансовата грамотност; призовава Комисията да извърши дългосрочни проучвания в тази област;

Or. en

**Изменение 155**  
**Изабела Адинолфи**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**8. призовава Комисията да използва Европейския фонд за стратегически инвестиции за подкрепа на обучението по предприемачество на национално и местно равнище;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 156**  
**Андрю Луър**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**8. призовава Комисията да използва Европейския фонд за стратегически инвестиции за подкрепа на обучението по предприемачество на национално и местно равнище;**

**заличава се**

Or. en

**Изменение 157**  
**Лиан Рида**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**8. призовава Комисията да използва Европейския фонд за стратегически**

**8. изразява загриженост относно въздействието, което ще окаже**

инвестиции за подкрепа на обучението по предприемачество на национално и местно равнище;

**ЕФСИ върху проектите за научни изследвания и иновации предвид факта, че през следващите пет години от програмата „Хоризонт 2020“ ще бъдат съкратени 500 милиона евро;** призовава Комисията да **гарантира, че Европейският фонд за стратегически инвестиции се използва** за подкрепа на обучението по предприемачество на национално и местно равнище;

Or. en

### Изменение 158

Елизабет Морен-Шартие

#### Предложение за резолюция Параграф 8

##### *Предложение за резолюция*

8. призовава Комисията да използва Европейския фонд за стратегически инвестиции за подкрепа на обучението по предприемачество на национално и местно равнище;

##### *Изменение*

8. призовава Комисията да използва Европейския фонд за стратегически инвестиции **и по-специално Европейския социален фонд** за подкрепа на обучението по предприемачество на национално и местно равнище;

Or. fr

### Изменение 159

Дамиан Дръгич

#### Предложение за резолюция Параграф 8

##### *Предложение за резолюция*

8. призовава Комисията да **използва** Европейския фонд за стратегически инвестиции за **подкрепа на обучението по предприемачество на** национално и

##### *Изменение*

8. призовава Комисията да **подкрепя партньорствата между образователните институции и дружествата чрез използването на**

местно равнище;

Европейския фонд за стратегически инвестиции, за *да се насърчи обучението в процеса на работа в дружествата и да се стимулират предприемаческите умения на национално и местно равнище;*

Or. en

**Изменение 160**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. призовава Комисията да използва Европейския фонд за стратегически инвестиции за подкрепа на обучението по предприемачество на национално и местно равнище;

*Изменение*

8. призовава Комисията да използва Европейския фонд за стратегически инвестиции, за *да предостави* подкрепа на обучението по предприемачество на национално и местно равнище;

Or. it

**Изменение 161**  
**Илхан Кючюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хираута Видал**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 8**

*Предложение за резолюция*

8. призовава Комисията да използва Европейския фонд за стратегически инвестиции за подкрепа на обучението по предприемачество на *национално и местно равнище;*

*Изменение*

8. призовава Комисията да използва Европейския фонд за стратегически инвестиции за подкрепа на обучението по предприемачество *и на младите предприемачи чрез национални и местни програми;*

Or. en



## Изменение 162

Илхан Кючюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хираута Видал

### Предложение за резолюция Параграф 9

#### *Предложение за резолюция*

9. призовава Комисията да **създаде** Европейска мрежа за обучение по предприемачество, **чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, организации, предприятия, органи и други** заинтересовани страни на **европейско, национално и местно равнище;**

#### *Изменение*

9. призовава Комисията да **подкрепи** Европейска мрежа за обучение по предприемачество, която **се подкрепя от европейските организации и от други** заинтересовани страни, **включително от националните образователни органи, с цел събиране и обмен на най-добри практики;**

Or. en

## Изменение 163

Хелга Трюпел

### Предложение за резолюция Параграф 9

#### *Предложение за резолюция*

9. призовава Комисията да **създаде** Европейска мрежа за **обучение по предприемачество**, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, организации, предприятия, органи и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище;

#### *Изменение*

9. призовава Комисията да **насърчи съществуващата** Европейска мрежа за **образование**, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, организации, предприятия, органи и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище;

Or. en

## Изменение 164

Михаела Шойдрова, Андреа Бочкор, Марк Жуло, Богдан Брунон Вента, Норберт Ердьос, Милан Звер

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. призовава Комисията да **създаде** Европейска мрежа за обучение по предприемачество, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, организации, предприятия, органи и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище;

*Изменение*

9. призовава Комисията да **подкрепи** Европейска мрежа за обучение по предприемачество, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, организации, предприятия, органи и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище, **като например Европейската мрежа за обучение по предприемачество (EE-HUB), създадена през май 2015 г.;**

Or. en

**Изменение 165**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. призовава Комисията да създаде Европейска мрежа за обучение по предприемачество, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от **училища**, организации, предприятия, органи и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище;

*Изменение*

9. призовава Комисията да създаде Европейска мрежа за обучение по предприемачество, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от **образователни институции, образователни** организации, предприятия, органи, **социални партньори** и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище;

Or. en

**Изменение 166**  
**Доминик Билд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. призовава Комисията да създаде Европейска мрежа за обучение по предприемачество, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, организации, предприятия, органи и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище;

*Изменение*

9. призовава Комисията да създаде Европейска мрежа за обучение по предприемачество, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, организации, предприятия, органи, **сдружения** и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище;

Or. fr

**Изменение 167**  
**Силвия Коста**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. призовава Комисията да създаде Европейска мрежа за обучение по предприемачество, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, организации, предприятия, органи и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище;

*Изменение*

9. призовава Комисията да създаде Европейска мрежа за обучение по предприемачество, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, **институти за професионално обучение**, организации, предприятия, органи и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище;

Or. it

**Изменение 168**  
**Андрю Луър, Ангел Джамбазки**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9**

*Предложение за резолюция*

9. призовава Комисията да създаде Европейска мрежа за обучение по предприемачество, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, организации, предприятия, органи и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище;

*Изменение*

9. призовава Комисията да създаде Европейска мрежа за обучение по предприемачество, чрез която да бъдат събирани и предоставяни добри практики, които да бъдат споделяни от училища, организации, предприятия, органи и други заинтересовани страни на европейско, национално и местно равнище, **при условие че средствата са осигурени от съществуващите бюджети и чрез преразпределяне на приоритетите на службите, а не просто чрез тяхното допълване;**

Or. en

**Изменение 169**  
**Сабине Ферхайен**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 9а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**9а. призовава Комисията да координира и насърчава обмена на най-добри практики между държавите членки;**

Or. de

**Изменение 170**  
**Доминик Билд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

10. призовава Комисията да осигури по-ефективна координация и водеща позиция в областта на образованието по предприемачество в контекста на глобалните стратегии на ЕС **и на плана на Комисията на Жан-Клод Юнкер**;

10. призовава Комисията да осигури по-ефективна координация и водеща позиция в областта на образованието по предприемачество в контекста на глобалните стратегии на ЕС;

Or. fr

#### Изменение 171

Андрю Луър, Ангел Джамбазки

#### Предложение за резолюция Параграф 10

##### *Предложение за резолюция*

10. призовава Комисията да осигури по-ефективна координация **и водеща позиция** в областта на образованието по предприемачество в контекста на глобалните стратегии на ЕС и на плана на Комисията на Жан-Клод Юнкер;

##### *Изменение*

10. призовава Комисията да осигури по-ефективна координация в областта на образованието по предприемачество в контекста на глобалните стратегии на ЕС и на плана на Комисията на Жан-Клод Юнкер;

Or. en

#### Изменение 172

Изабела Адинолфи

#### Предложение за резолюция Параграф 10

##### *Предложение за резолюция*

10. призовава Комисията да осигури по-ефективна координация и водеща позиция в областта на образованието по предприемачество в контекста на глобалните стратегии на ЕС **и на плана на Комисията на Жан-Клод Юнкер**;

##### *Изменение*

10. призовава Комисията да осигури по-ефективна координация и водеща позиция в областта на образованието по предприемачество в контекста на глобалните стратегии на ЕС, **като се фокусира основно върху развитието на кооперативния модел, определен от МОТ като „автономно сдружение на лица, обединени доброволно, за да посрещнат общите си икономически,**

*социални и културни нужди и  
стремежи посредством съвместно  
притежавано и демократично  
управлявано предприятие“;*

Or. en

**Изменение 173**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10**

*Предложение за резолюция*

10. призовава Комисията да **осигури по-ефективна координация и водеща позиция** в областта на образованието по предприемачество в контекста на глобалните стратегии на ЕС и на плана на Комисията на Жан-Клод Юнкер;

*Изменение*

10. призовава Комисията да **гарантира последователен екосистемен подход** в областта на образованието по предприемачество в контекста на **по-широкообхватната стратегия на ЕС за учене през целия живот**, на глобалните стратегии на ЕС и на плана на Комисията на Жан-Клод Юнкер;

Or. en

**Изменение 174**  
**Никола Капуто**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 10а (нов)**

*Предложение за резолюция*

**10а. призовава Комисията да насърчава развитието на социалните умения в областта на управлението на проекти, предвид факта, че емоционалната интелигентност позволява по-различен подход към проблемите, като се повишават креативността и гъвкавостта на мисленето и се увеличават лидерските умения и интеграцията в**

*екип;*

Or. it

## **Изменение 175**

**Хелга Грюпел**

### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 11 – встъпителна част**

##### *Предложение за резолюция*

11. предлага Комисията да **включи** образованието и обучението по предприемачество като **изрична цел** на бъдещата програма „Еразъм+“ през следващия финансов период (след 2020 г.), която да съдържа следните елементи:

##### *Изменение*

11. предлага Комисията да **запази** образованието и обучението по предприемачество като **една от целите** на бъдещата програма „Еразъм+“ през следващия финансов период (след 2020 г.), която да съдържа следните елементи:

Or. en

## **Изменение 176**

**Михаела Шойдрова, Андреа Бочкор, Марк Жуло, Богдан Брунон Вента, Норберт Ердьос, Милан Звер**

### **Предложение за резолюция**

#### **Параграф 11 – встъпителна част**

##### *Предложение за резолюция*

11. предлага Комисията да **включи** образованието и обучението по предприемачество като **изрична цел** на бъдещата програма „Еразъм+“ през следващия финансов период (след 2020 г.), която да съдържа следните елементи:

##### *Изменение*

11. предлага Комисията да **включи** образованието и обучението по предприемачество като **изрична цел** на бъдещата програма „Еразъм+“ през следващия финансов период (след 2020 г.) **във всички свои дейности**, която **същевременно** да съдържа следните елементи:

Or. en

**Изменение 177**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – въстъпителна част**

*Предложение за резолюция*

11. предлага Комисията да включи образованието и обучението по предприемачество като изрична цел на бъдещата програма „Еразъм+“ през следващия финансов период (след 2020 г.), която да съдържа следните елементи:

*Изменение*

11. предлага Комисията да включи образованието и обучението по предприемачество, **обхващащо социалното предприемачество**, като изрична цел на бъдещата програма „Еразъм+“ през следващия финансов период (след 2020 г.), която да съдържа следните елементи:

Or. en

**Изменение 178**  
**Хелга Трюпел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка -i (нова)**

*Предложение за резолюция*

**-i) внимателна оценка на въздействието на съществуващите мерки за насърчаване на предприемачеството чрез образование и обучение и тяхното потенциално адаптиране, като същевременно се отдаде специално внимание на въздействието върху по-слабо представените групи и групите в неравностойно положение,**

Or. en

**Изменение 179**  
**Изабела Адинолфи**



**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка i**

*Предложение за резолюция*

i) насърчаване на целите на учебната програма за **формално и неформално** образование, насочена към всички учащи се – както теоретични, така и практически модули – например студентски предприемачески проекти,

*Изменение*

i) насърчаване на целите на учебната програма за **неформално и самостоятелно** образование, насочена към всички учащи се – както теоретични, така и практически модули – например студентски предприемачески проекти,

Or. en

**Изменение 180**  
**Хелга Грюпел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка i**

*Предложение за резолюция*

i) насърчаване на **целите на учебната програма** за формално и неформално образование, **насочена** към всички учащи се – както теоретични, така и практически модули – например студентски предприемачески проекти,

*Изменение*

i) насърчаване на **проектите** за формално и неформално образование, **насочени** към всички учащи се – както теоретични, така и практически модули – например студентски предприемачески проекти,

Or. en

**Изменение 181**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка i**

*Предложение за резолюция*

i) насърчаване на целите на учебната програма за формално и неформално образование, насочена към всички учащи се – както теоретични, така и

*Изменение*

i) насърчаване на целите на учебната програма за формално и неформално образование, насочена към всички учащи се – както теоретични, така и

практически модули – например студентски предприемачески проекти,

практически модули – например студентски предприемачески проекти, **включително проекти на социални предприятия, работещи с местните общности,**

Or. en

## Изменение 182

Дамиан Дръгич, Емилиян Павел

### Предложение за резолюция Параграф 11 – точка i

#### *Предложение за резолюция*

i) насърчаване на **целите на учебната програма за формално и неформално образование, насочена** към всички учащи се – както теоретични, така и практически модули – например студентски предприемачески проекти,

#### *Изменение*

i) насърчаване на **по-добре определено учебно съдържание и резултати от формалното и неформалното образование, насочено** към всички учащи се – както теоретични, така и практически модули – например студентски предприемачески проекти,

Or. en

## Изменение 183

Изабела Адинолфи

### Предложение за резолюция Параграф 11 – точка ii

#### *Предложение за резолюция*

ii) подкрепа за квалификацията на преподавателите и тяхното продължаващо професионално развитие в областта на образованието по **предприемачество,**

#### *Изменение*

ii) подкрепа за квалификацията на преподавателите, **инструкторите и лидерите в образованието и** тяхното продължаващо професионално развитие в областта на образованието по **предприемачески кооперации,**

Or. en

## Изменение 184

Михаела Шойдрова, Андреа Бочкор, Богдан Брунон Вента, Норберт Ердьос

### Предложение за резолюция Параграф 11 – точка ii

#### *Предложение за резолюция*

ii) подкрепа за квалификацията на преподавателите и тяхното продължаващо професионално развитие в областта на образованието по предприемачество,

#### *Изменение*

ii) подкрепа за квалификацията на преподавателите и **обучаващите и** тяхното продължаващо професионално развитие в областта на образованието по предприемачество,

Or. en

## Изменение 185

Дамиан Дръгич

### Предложение за резолюция Параграф 11 – точка ii

#### *Предложение за резолюция*

ii) подкрепа за **квалификацията** на преподавателите и тяхното продължаващо професионално развитие в областта на образованието по предприемачество,

#### *Изменение*

ii) подкрепа за **началната квалификация** на преподавателите, **обучаващите и работещите с младежта и** тяхното продължаващо професионално развитие **и оправомощаване** в областта на образованието по предприемачество,

Or. en

## Изменение 186

Момчил Неков

### Предложение за резолюция Параграф 11 – подточка iii

#### *Предложение за резолюция*

iii) насърчаване на връзките между училищата и предприятията с цел да се

#### *Изменение*

iii) насърчаване на връзките между училищата и предприятията, с цел да се

предоставят на учениците практически опит и модели,

*разработят подходящи учебни програми и да се предоставят на учениците **необходимите** практически опит и модели,*

Or. bg

**Изменение 187**  
**Доминик Билд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – подточка iii**

*Предложение за резолюция*

iii) насърчаване на връзките между училищата и предприятията с цел да се предоставят на учениците практически опит и модели,

*Изменение*

iii) насърчаване на връзките между училищата и предприятията с цел да се предоставят на учениците практически опит и модели, **както и ноу-хау, което може да се използва в практиката;**

Or. fr

**Изменение 188**  
**Дамиан Дръгич, Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка iii**

*Предложение за резолюция*

iii) насърчаване на **връзките** между **училищата и предприятията** с цел да се предоставят на учениците практически опит и модели,

*Изменение*

iii) насърчаване на **партньорствата** между **образователните институции, предприятията, организациите с нестопанска цел, регионалните и местните органи и доставчиците на неформално образование, с цел** да се предоставят на учениците практически опит и модели,

Or. en

**Изменение 189**  
**Изабела Адинолфи**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка iv**

*Предложение за резолюция*

iv) развитие на уменията в областта на **предприемачеството, финансовата грамотност**, грамотността и уменията в областта на ИКТ, решаването на проблеми и новаторското мислене;

*Изменение*

iv) развитие на уменията в областта на **предприемаческите кооперации, свързани с правата на човека и опазването на околната среда, корпоративната социална отговорност**, грамотността **в областта на лоялната търговия, грамотността** и уменията в областта на ИКТ, решаването на проблеми и новаторското мислене;

Or. en

**Изменение 190**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка iv**

*Предложение за резолюция*

iv) развитие на уменията в областта на предприемачеството, финансовата грамотност, грамотността и уменията в областта на ИКТ, решаването на проблеми и новаторското мислене;

*Изменение*

iv) развитие на уменията в областта на предприемачеството, финансовата грамотност, грамотността и уменията в областта на ИКТ, **креативното мислене**, решаването на проблеми и новаторското мислене;

Or. en

**Изменение 191**  
**Доминик Билд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – подточка iv**

*Предложение за резолюция*

iv) развитие на уменията в областта на предприемачеството, **финансовата грамотност**, грамотността и уменията в областта на ИКТ, решаването на проблеми и новаторското мислене;

*Изменение*

iv) развитие на уменията в областта на предприемачеството, **управлението**, грамотността и уменията в областта на ИКТ, решаването на проблеми и новаторското мислене;

Or. fr

**Изменение 192**

**Терез Комодини Какиа, Милан Звер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка iv**

*Предложение за резолюция*

iv) развитие на уменията в областта на предприемачеството, финансовата грамотност, грамотността и уменията в областта на ИКТ, решаването на проблеми и новаторското мислене;

*Изменение*

iv) развитие на уменията в областта на предприемачеството, финансовата грамотност, грамотността и уменията в областта на ИКТ, решаването на проблеми и новаторското мислене, **самочувствието, увереността в собствените идеи, приспособимостта, оценката на риска, творческите ценности, както и на специфични бизнес умения и знания;**

Or. en

**Изменение 193**

**Дамиан Дръгич, Емилиян Павел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка iv**

*Предложение за резолюция*

iv) развитие на уменията в областта на предприемачеството, финансовата грамотност, грамотността и уменията в

*Изменение*

iv) развитие на уменията в областта на предприемачеството, финансовата грамотност, грамотността и уменията в

областта на ИКТ, решаването на проблеми и новаторското мислене;

областта на ИКТ, решаването на проблеми и новаторското мислене, **креативността, изграждането на екипи, управлението на проекти и поемането на риск;**

Or. en

**Изменение 194**  
**Енрико Гасбара**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка *iva* (нова)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***iva) премахване на всички все още съществуващи физически и цифрови бариери за хората с увреждания, пълното включване на които в пазара на труда може да бъде от решаващо значение за насърчаването на култура на устойчиви и сплотени предприятия;***

Or. it

**Изменение 195**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11 – точка *iva* (нова)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***iva) изтъква неформалното и самостоятелното учене като привилегирована среда за придобиване на предприемачески умения;***

Or. en

**Изменение 196**

**Ираче Гарсия Перес**

от името на комисията по правата на жените и равенството между половете

**Силвия Коста, Лилиана Родригеш**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 11а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***11а. призовава Комисията да проучи и разгледа факторите, които обезкуражават жените да се заемат с предприемачество, като същевременно специално насърчава достъпа до финансиране и подкрепя услугите за млади жени предприемачи;***

Or. en

**Изменение 197**

**Илхан Кючюк, Яна Том, Фернандо Маура Барандиаран, Хуан Карлос Хираута Видал**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 11а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***11а. призовава Комисията да насърчи по-доброто сътрудничество и обмен на добри практики между държавите членки, които вече са включили образованието по предприемачество в своите учебни програми и са постигнали по-голям напредък в насърчаването на младежкото предприемачество, както и онези държави членки, които все още се намират в началото на този процес;***

Or. en



**Изменение 198**  
**Петра Камереверт**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***11а. призовава Комисията до края на 2017 г. да състави „най-добра практика“ за разпространение на предприемачески способности и насърчаване на младежкото предприемачество в държавите членки, да представи на Парламента доклад по този въпрос и да взема предвид резултатите от тази работа, когато оценява своите собствени процедури на финансиране;***

Or. de

**Изменение 199**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 11а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***11а. призовава държавите членки да насърчават образованието по предприемачество като начин за стимулиране на трансверсални умения за по-добро управление на личния и професионалния живот на учащите; тези умения следва да бъдат включени в учебните програми още от най-ранна възраст и не следва да бъдат ориентирани към бизнеса;***

Or. en

**Изменение 200**  
**Хелга Трюпел**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

*Изменение*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи, **като по този начин се подпомага развитието на конструктивна култура на неуспех и повторен опит**;

Or. en

**Изменение 201**  
**Терез Комодини Какиа**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

*Изменение*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи **с цел насърчаване на „култура на положителен неуспех“**;

Or. en

**Изменение 202**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

*Изменение*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи; **подчертава значението на понятието „положителни неуспехи“ в този контекст;**

Or. en

**Изменение 203**

**Илхан Ключук, Яна Том, Хуан Карлос Хирауга Видал**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

*Изменение*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи; **подчертава, че е важно да се насърчи по-доброто разбиране на фалита на предприятия, и призовава това да се приема като възможност за учене и усъвършенстване;**

Or. en

**Изменение 204**

**Елизабет Морен-Шартие**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, **която ще създаде** възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване **от** първоначални неуспехи;

*Изменение*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда **и пригодно към него образование, които ще създадат** възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване **при преждевременно напускане на училище или** първоначални неуспехи;

Or. fr

**Изменение 205**  
**Алдо Патричело**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. призовава държавите членки да **насърчават** развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

*Изменение*

12. призовава държавите членки да **полагат усилия за насърчаването на** развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

Or. it

**Изменение 206**  
**Иван Яковчич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12**

*Предложение за резолюция*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще

*Изменение*

12. призовава държавите членки, **както и регионалните и местните власти,** да насърчават развитието на

създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

Or. hr

### Изменение 207

**Фернандо Маура Барандиаран, Илхан Кючюк, Хуан Карлос Хирауга Видал, Енрике Калвет Чамбон**

#### Предложение за резолюция Параграф 12

##### *Предложение за резолюция*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

##### *Изменение*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на **обучение за основаване и управление на стартиращи предприятия, включително експертно наставничество, бизнес инкубатори и ускорители и цялата** благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

Or. en

### Изменение 208

**Дамиан Дръгич, Емилиян Павел**

#### Предложение за резолюция Параграф 12

##### *Предложение за резолюция*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на

##### *Изменение*

12. призовава държавите членки да насърчават развитието на благоприятна за предприемачеството среда, която ще създаде възможност за стартиране на

предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи;

предприятия от млади хора и за бързо възстановяване от първоначални неуспехи, **и която ще обърне специално внимание на обхващането и на младите хора в неравностойно положение;**

Or. en

**Изменение 209**  
**Лиана Рида**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**12а. настоятелно призовава държавите членки да гарантират, че младите предприемачи имат достъп до необходимото им финансиране и че получават подкрепа на всички етапи;**

Or. en

**Изменение 210**  
**Джули Уорд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 12а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**12а. призовава държавите членки да насърчават споделянето на най-добри практики, както и националните и трансгранични партньорства, да подкрепят наскоро създадените предприятия и работата на съответните мрежи от малки и средни предприятия и агенции за развитие, по-специално за социалните предприятия;**

**Изменение 211**

**Илхан Кючюк, Яна Том, Хуан Карлос Хирауга Видал**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 12а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***12а. призовава държавите членки да възприемат новаторски методи за обучение на преподаватели и ментори по предприемачество, например като ги ангажират в реална работа по проекти за предприятия, за да бъдат по-ефективни в преподаването на учащите, като се има предвид, че качеството на преподавателите и менторите е от съществено значение за успеха на инициативата;***

Or. en

**Изменение 212**

**Елизабет Морен-Шартие**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 13**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

13. призовава държавите членки да се възползват от структурните фондове на ЕС с цел насърчаване на образованието и обучението по предприемачество на национално, регионално и местно равнище;

13. призовава държавите членки да се възползват от структурните фондове на ЕС ***и по-специално от Европейския социален фонд*** с цел насърчаване на образованието и обучението по предприемачество на национално, регионално и местно равнище;

Or. fr

**Изменение 213**  
**Иван Яковчич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13**

*Предложение за резолюция*

13. призовава държавите членки да се възползват от структурните фондове на ЕС с цел насърчаване на образованието и обучението по предприемачество на национално, регионално и местно равнище;

*Изменение*

13. призовава държавите членки, **както и регионалните и местните власти**, да се възползват от структурните фондове на ЕС с цел насърчаване на образованието и обучението по предприемачество на национално, регионално и местно равнище;

Or. hr

**Изменение 214**  
**Момчил Неков**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13**

*Предложение за резолюция*

13. призовава държавите членки да **се възползват** от структурните фондове на ЕС с цел насърчаване на образованието и обучението по предприемачество на национално, регионално и местно равнище;

*Изменение*

13. призовава държавите членки да **използват оптимално средствата** от структурните фондове на ЕС с цел насърчаване на образованието и обучението по предприемачество **и развитието на цифрови умения** на национално, регионално и местно равнище;

Or. bg

**Изменение 215**  
**Лиан Рида**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

**13а. насърчава държавите членки да**



*осигурят специално обучение на преподавателите, за да им дадат възможност да насърчават предприемаческите умения, както и да разгледат включването на предприемачеството като част от образователната програма;*

Or. en

**Изменение 216**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*13а. призовава държавите членки да доразвият своите системи за признаване и валидиране на уменията, придобити чрез неформално и самостоятелно учене, за да спазят ангажимента си за 2018 г., с цел да дадат възможност на хората за преориентиране и втори шанс, както и да насърчат личното признание и по-нататъшно обучение;*

Or. en

**Изменение 217**  
**Илхан Кючюк, Яна Том, Хуан Карлос Хирауга Видал**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*13а. призовава държавите членки да насърчават участието на частните партньори в обучението по предприемачество чрез финансиране или предоставяне на обучение, като*

*аспект от своята корпоративна социална отговорност;*

Or. en

**Изменение 218**  
**Теодорос Загоракис**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 13а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

*13а. призовава държавите членки да премахнат бюрокрацията по отношение на изпълнението на бизнес плановете на младите хора, и да разгледа възможността за данъчни облекчения, с цел да ги насърчава да създават свои собствени идеи за стопанска дейност; подчертава необходимостта от „предпазни клапи“ за новосъздадените предприятия, които нямат успех;*

Or. el

**Изменение 219**  
**Михаела Шойдрова, Андреа Бочкор, Богдан Брунон Вента, Норберт Ердьос, Милан Звер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

14. настоятелно призовава Комисията да предприеме последващи стъпки *по съвместните действия с ОИСР* относно инициативата „Entrepreneurship360“ и относно *насочващи рамки* за образование *по предприемачество на равнището на училищата, програмите за професионално образование и*

14. настоятелно призовава Комисията да предприеме последващи стъпки *и да доразвие своята работа* относно инициативата „Entrepreneurship360“ (*училища и ПОО*), *както и* относно *иновативния онлайн инструмент за висшето училища (висше образование);*

*обучение (ПОО) и университетите;*

Or. en

**Изменение 220**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14**

*Предложение за резолюция*

14. настоятелно призовава Комисията да предприеме последващи стъпки по съвместните действия с ОИСР относно инициативата „Entrepreneurship360“ и относно насочващи рамки за образование по предприемачество на равнището на *училищата, програмите* за професионално образование и обучение (ПОО) и университетите;

*Изменение*

14. настоятелно призовава Комисията да предприеме последващи стъпки по съвместните действия с ОИСР относно инициативата „Entrepreneurship360“ и относно насочващи рамки за образование по предприемачество на равнището на *образователните институции, по-специално институциите* за професионално образование и обучение (ПОО) и университетите;

Or. en

**Изменение 221**  
**Михаела Шойдрова, Андреа Бочкор, Марк Жуло, Богдан Брунон Вента, Норберт Ердьос, Милан Звер**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 14а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*14а. призовава Комисията да включи мерки, свързани с обучението по предприемачество, в показателите за оценяване на Европейския семестър, който започва да се прилага от 2016 г.;*

*Изменение*

Or. en

**Изменение 222**  
**Дамиан Дръгич**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15**

*Предложение за резолюция*

15. призовава Комисията да представи на Парламента до края на мандата си доклад за оценка относно постигнатия напредък в насърчаването на младежкото предприемачество чрез образование и обучение;

*Изменение*

15. призовава Комисията да представи на Парламента до края на мандата си доклад за оценка относно постигнатия напредък в насърчаването на младежкото предприемачество чрез образование и обучение **и доколкото то е успяло да обхване членовете на уязвимите социални групи;**

Or. en

**Изменение 223**  
**Доминик Билд**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15**

*Предложение за резолюция*

15. призовава Комисията да представи на Парламента до края на мандата си доклад за оценка относно постигнатия напредък в насърчаването на младежкото предприемачество чрез образование и обучение;

*Изменение*

15. призовава Комисията да представи на Парламента до края на **първата половина на** мандата си доклад за оценка относно постигнатия напредък в насърчаването на младежкото предприемачество чрез образование и обучение;

Or. fr

**Изменение 224**  
**Илхан Кючюк, Яна Том**

**Предложение за резолюция**  
**Параграф 15а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***15а. призовава Комисията да гарантира координацията и сътрудничеството на европейско равнище при систематичното оценяване на програмите и дейностите в областта на предприемачеството, с цел да се позволи сравняването на резултатите, например чрез сравняване на различните модели за младежко предприемачество в държавите членки, както и на характеристиките на младите предприемачи по отношение на социално-демографски променливи като възраст, пол и образование;***

Or. en

**Изменение 225**

**Терез Комодини Какиа, Милан Звер**

**Предложение за резолюция**

**Параграф 15а (нов)**

*Предложение за резолюция*

*Изменение*

***15а. призовава Комисията да насърчава сътрудничеството в областта на политиките в ЕС, и приканва държавите членки да участват в обмена на добри практики;***

Or. en